CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

ॐ

Sanskrit Self Teacher

Easy way to the study of Sanskrit.

Part 18 th.

Author

Dr. Pandit S. D. Satwalekar

Rs. 2-00

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri.

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

Sanskrit Self Teacher

PART 18

By

Dr. Pandit. S. D. SATWALEKAR

Sri Vidya Bharathi
Book Centre,
Bharathi Street,
SRINGERI - 577 139.

शारदा [जि. बडवाह]

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

Derivation of words

The students have so far been acquainted well with the verbs. They know how to derive their forms also well. Now we shall treat here concisely how to derive words from roots. If the students practise this part also well, they will know how the words are derived and also how the derivative meanings of nouns are got. It is hoped, therefore, that the students will study this part also well and will be benefited accordingly.

Shripad Damodar Satwalekar

Second Edition 1988

Printed & Published by V. S. Satwalekar,
Swadhyaya Mandal, Bharat-Mudranalaya,
PARDI, Dist. Valsad (Gujarat) India

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

Sanskrit Self Teacher

PART- 18

Lesson- 1

We are showing here how by adding suffixes to roots different words are derived. Some suffixes are mentioned in the former parts, and now we are going to show their use concisely.

In Sanskrit, तव्य- suffix is very useful. By adding this to any root words full of meaning can be easily formed. For instance, if the root गम् has this suffix 'तव्य' added to it, the word 'गन्तव्यं' is formed; in the same manner if it is added to the root 'कृ' the word 'कर्तव्यं' is formed. In this way many words are formed by adding it to many other roots; and their uses are as under—

मया गन्तव्यम् = I have to go or I should go.
मया कर्म कर्तव्यम् = I have to do the work or I should do the work.
मया पुस्तकं पठितव्यम् = I have to read the book or I should read the book.
त्वया इदानीं न क्रीडितव्यम् = You should not play now.

×

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

In this way many words can be used from roots. If these words (with तव्य) are used as adjectives, they will have the same gender, number and case, as the nouns for which they are used. For example—

एषा बाला त्वया रक्षितव्या = This girl is to be protected or should be protected or is fit to be protected by you. (बाला is feminine gender, singular no. nom. case. So रक्षितव्या is aiso in the same gender, number and case.)

एषः प्रासादस्त्वया रक्षितव्यः = The palace is to be or should be or is fit to be protected by you. (Here प्रासादः is masculine, singular, nom-case. so also रक्षितव्यः)

एतत्क्षेत्रं त्वया रक्षितव्यम् = This field is to be or should be or fit to be protected by you. (Here क्षेत्रं is in neuter gender singular no; nom. case, so also रक्षितव्यम्)

The students may see here, how the same word 'रक्षितव्य' is changed according to the nouns for which they are used. In such sentences mostly the verb अस्ति is understood, for example—

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

एतत्पुस्तकं त्वया तत्र रक्षितव्यं अस्ति ।
एतत्पुस्तकं त्वया तत्र रक्षितव्यम्० ।

The purport of the two sentences is the same, when it is found that it is difficult to form verbs, then these तव्य forms can be easily fitted in. This is a great advantage in Sanskrit.

Words

स्पर्ध् – स्पर्धितव्यं = Should be competed or fit to be competed.
विद् – वेदितव्यं = Should be known or is fit to be known.
मुद्–मोदितव्यं= Should be enjoyed or is fit to be enjoyed.
खाद् – खादितव्यं = Should be eaten or is fit to be eaten.
भर्ज् – भर्जितव्यं = Should be fried or is fit to be fried.
अर्च् – अर्चितव्यं = Should be worshipped or is fit to be worshipped.
वाञ्छ् – वाञ्छितव्यं = Should be wished for or is fit to be wished for.
वेष्ट्–वेष्टितव्यं = Should be covered or is fit to be covered.
चेष्ट्–चेष्टितव्यं = Should be acted upon or is fit to be acted upon.
जल्प् – जल्पितव्यं = Should be said or is fit to be said.
भाष् – भाषितव्यं= Fit to be said or should be said.
ज्ञा – ज्ञातव्यं = Fit to be known or should be known.
दा – दातव्यं = Fit to be given or should be given.
हन् – हन्तव्यं = Fit to be killed or should be killed.
वस् – वस्तव्यं = Fit to be lived or should be lived.
वच् – वक्तव्यं = Fit to be said or should be said.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

In this way many words can be formed. The students should form the words themselves and recognise them wherever they come across them.

Sanskrit Sentences

तेन वीरेण किमर्थं तेन सह न स्पर्धितव्यम्? बालकैः एतदन्नं इदानीमेव खादितव्यम्। मम भृत्येन सर्वैऽपि चणकाः अद्यैव भर्जितव्याः। ईश्वरस्त्वया नित्यशोऽर्चितव्यः। बालकैर्बालिकाभिश्च शोभनानि पुस्तकानि नित्यशः पठितव्यानि। सर्वैर्मनुष्यैः सायं समये क्रीडांगणं गत्वाऽवश्यं क्रीडितव्यम्। वीरैः पुरुषैः स्त्रीणां रक्षा कर्तव्या। इदानीं एव ग्रामो वीरैः रक्षितव्यः। त्वया पूर्वं सर्वं ज्ञातव्यं पश्चात् स्वकर्तव्यं कर्तव्यम्।

In this way many sentences can be formed. It is to be noted here that 'तव्यः' suffixed words require nouns in the instrumental case. For Example—

मया वक्तव्यं। रामेण शत्रुर्हन्तव्यः। व्याघ्रेण पुरुषः न हन्तव्यः। अग्निना सर्वं वनं दग्धव्यम्।

In this way many sentences may be formed.

(२) 'अनीय'

The second suffix is 'अनीय' which is used in the same sense. The method of fixing it is easy. From कृ–करणीय, from गम्–गमनीय are formed. Now see the examples—

कृ – करणीयं = should be done or is fit to be done
स्मृ – स्मरणीयं= should be remembered
भृ – भरणीयं = should be protected

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

प्रथ्	– प्रथनीयं	= Should be spread
त्वर्	– त्वरणीयं	= Should be hastened
वृध्	– वर्धनीयं	= Should be developed
रुच्	– रोचनीयं	= Should be brought to light
शुभ्	– शोभनीयं	= Should be adorned
बुध्	– बोधनीयं	= Should be known
ज्वल्	– ज्वलनीयं	= Fit to be burnt
स्पृह्	– स्पृहणीयं	= Fit to be wished for

In this way many roots can be used to form such words, and the sentences are also made like before.

Sanskrit Sentences

त्वया सर्वं कर्म इदानीमेव करणीयम् । यन्मया वर्धनीयं अस्ति तदहं वर्धयामि। अत्वया संवर्धनीयं भवेत्तत्वं संवर्धय । त्वया पुष्पमालाभिः शोभनीय एव मण्डपः । अग्निना त्वया ज्वलनीय-मेतत्पत्रम् । त्वया भरणीय एष बालः । तेन करणीय एष यत्नः ।

In this way sentences can be formed.

Lesson– 2

Ramayan

रामस्तु वालिनमब्रवीत् ' धर्मं अर्थं कामं चापि लौकिकव्यव-हारमविज्ञाय बाल्यादिव कथं विगर्हसे ? इक्ष्वाकूणां राज्ञां पालितेयं भूमिः भरतभूमिरिति कथ्यते । वयं चात्र धर्मस्य रक्षितारः । तथा चान्येऽपि बहवः पार्थिवाः सन्त्येव । वयं धर्मरक्षणार्थमेवात्र

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

संचरामः धर्मस्य रक्षणं, सज्जनानां पालनं, दुष्टानां निर्दलनं चास्माकं कर्म। त्वं तु धर्ममार्गे न स्थितः। सनातनं धर्मं त्यक्त्वा भ्रातुर्भार्यायां पापमाचरसि। यस्तु भगिनीमौरसीं भार्यां वाऽनुजस्य कामात्प्रचरेत् स नरो वध्य इति सद्भिः कथितो धर्मः। अतएव त्वं मया हतः। पापस्य नरस्याशासनाद्राजा किल्बिषमाप्नोति, तस्य शासनादेव राजा श्रेयः प्राप्नोति। अतस्त्वं वधाय एव योग्यः पापाचारो मया हतः।

एतद्रामवचनं श्रुत्वा धर्मेऽधिगतनिश्चयो वाली रामचंद्रे दोषं न दध्यौ। उवाच च तं- 'यत्त्वं आत्थ तत्तथैव, न संशयः। न चात्मानं शोचे, न च भार्यां, नापि बान्धवान् यथा तु पुत्रं गुणज्येष्ठमङ्गदं शोचे। विधत्स्व सुग्रीवेऽङ्गदे च उत्तमां मतिम्। त्वमेवालि गोता शास्ता च इति' एवमुक्त्वा मुमोह, जीवितान्तं जगाम च।

वालिनो भार्या तु तारा तच्छ्रुत्वोद्विग्ना भूत्वा तत्रागमत्। पतिं पञ्चत्वं गतं दृष्ट्वा विललाप च। तारां दीनां तथा क्रोशन्तीं दृष्ट्वाऽङ्गदं च विलपन्तमवलोक्य सुग्रीवोऽपि विषादमगमत् पतिमुखं समुपजिघ्रन्ती तारा तत्र बहु विललाप आह च—

'किं मही मत्तोऽपि प्रियतरा तव? यतस्तां भूमिं परिष्वज्य शेषे? नापि मां प्रतिभाषसे? विपश्चिता शूराय खलु कन्या न प्रदातव्या' इति।

समानशोकः काकुत्स्थो रामस्तां सान्त्वयन्नाह- 'मृतः पुरुषः शोकपरितापेन युज्यते श्रेयसा न। अतः अनन्तरं कार्यं कर्तुं त्वमर्हसि। अलं शोकेन। नियतिः श्रेष्ठा, तत्प्राप्तकालं कर्म उपास्यताम् इति'।

ततः सह सुग्रीवेणाङ्गदो रुदन् विधिवत् पितरं अग्निं ददौ, चकार चर्दीर्घमध्वानं प्रस्थितं पितरमनुगं प्रदक्षिणं सर रामेण। ततो हनुमानब्रवीत्- 'भवत्प्रसादात्, काकुत्स्थ! पितृपैतामहं

CC-O. Jangamwadi Math Collection. Digitized by eGangotri Sri Gyanamitra Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

राज्यं दुष्प्राप्यमपि सुग्रीवेण प्राप्तम्। अत इदानीं त्वया समनुज्ञातः सुग्रीवो भवता सह नगरं प्रवेक्ष्यति इति।' तच्छ्रुत्वा राम उवाच- हे हनूमन्! अहं तु पितुर्निर्देशमनुस्मरन् चतुर्दशवर्षपर्यन्तं ग्रामं वा नगरं वा न प्रवेक्ष्यामि। सुग्रीवश्च राज्ये अभिषिच्यतां, अङ्गदश्च यौवराज्येऽभिषिक्तो भवतु विधिवत् इति।

रामेणैवं समनुज्ञातः सुग्रीवो रम्यां किष्किन्धां पुरीं प्रविवेश। साधु इति ब्रुवत्सु वानरेषु यौवराज्येऽङ्गदं चाभ्यषेचयत्।

माल्यवतः पर्वतस्य पृष्ठे वसन् राम एकदा लक्ष्मणमब्रवीत् 'पश्याऽयं जलसमागमे वर्षाकालः संप्राप्तः। मेघपटलैरम्बरमाच्छादितम्। नीलमेघाश्रिता विद्युत् स्फुरति।

'पर्जन्यजलधाराभिरभिषिच्यमानाः पर्वताः नवयौवनेनेवाधिकतरं विभान्ति। अस्मिन्भाद्रपदे मासे मंत्ररतानां ब्राह्मणानां अध्ययनकालोऽयमुपस्थितः' इति।

तत ऊर्ध्वं शारदीं रजनीं ज्योत्स्नामयीं दृष्ट्वा सुग्रीवं च कामप्रवृत्तं दृष्ट्वा रामः परमातुरो भूत्वा मुमोह। सीतां अनुचिन्तयंश्च कृशेन वदनेन लक्ष्मणमुवाच- 'अधुना मेघाः शान्तवेगाः। वार्षिकाश्चत्वारो मासाः वर्षशतोपमाः सीतामपश्यतो मम गताः। हे लक्ष्मण। सुग्रीवः कृपां न कुरुते। स त्वं किष्किन्धां प्रविश्य ग्राम्यसुखे सक्तं मूर्खं सुग्रीवं ब्रूहि। वीरः सत्यपरः एव भवति! हे सुग्रीव! त्वं समये तिष्ठ। मा वालिनः मार्गेण गच्छ। इति'

एवं समादिष्टो लक्ष्मणो रम्यां किष्किन्धां नगरीं प्रविवेश। नानापुष्पफलशोभितां च तां नगरीं ददर्श। अवार्यमाणश्च लक्ष्मणः प्रविवेश रम्यं सुग्रीवस्य गृहम्। तस्यान्तःपुरे बहुभिः स्त्रीभिः सततं प्रवर्तमानं संगीतं निशम्योद्विग्न इवाभवत्। स्थित्वा च तत्र कञ्चित्कालं ज्याशब्दं कृतवान्। तं ज्याशब्दं श्रुत्वा आगतं लक्ष्मणं ज्ञात्वा, तं क्रोधयुक्तं च दृष्ट्वा स तारामुवाच- 'किं नु क्रोधकारणम्! यत्प्रकृत्या मृदुरपि लक्ष्मण इदानीं सरोष इव दृश्यते! अतस्त्वमेव अग्रे गत्वा तं प्रसादयेति।

Sri Vidyabharatha Research Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

तथेत्युक्त्वा तारा सलज्जा इव लक्ष्मणसंनिधानं जगाम। स्त्री-संनिकर्षादवाङ्मुखो निवृत्तक्रोधश्चाभूल्लक्ष्मणः। साऽपि तं प्रार्थयामास किमर्थं कोपः? को न तिष्ठति भवन्निदेशे? वानरवंशनाथस्य प्रमादमपि सोढुमर्हसि। महाबाहो लक्ष्मण! आगच्छ अन्तः क्षमस्व सुग्रीवमिति। ततोऽरिन्दमो लक्ष्मणोऽभ्यन्तरं प्रविवेश।

सुग्रीवोऽपि तत्र लक्ष्मणं दृष्ट्वा व्यथितेन्द्रियो बभूव। रुमा द्वितीयां नारीमध्यगतं सुग्रीवं लक्ष्मणोऽब्रवीत्- 'राजा कृतज्ञः सत्यवादी च लोके महीयते। कृतार्थेन त्वया, सीताया मार्गणे यत्नो विधेयः। तस्मिन् विषये त्वं किमपि कर्म न करोषि। तर्हि वालिनो मार्गेणैव गन्तुमिच्छसि? न स संकुचितो मार्गः येन वाली हतो मृतश्च। अतः सुग्रीव! समये तिष्ठ, मा वालिपथमन्वगाः' इति।

तच्छ्रुत्वा सुग्रीवो विमद आसीत्। उवाच च लक्ष्मणं 'सर्वमेव मयेदं ऐश्वर्यं रामप्रसादादेव प्राप्तम्। स एव स्वेनैव तेजसा रावणं वधिष्यति सीतां च प्राप्स्यति। तस्यानुयात्रां अयमहं करिष्यामि, इति।'

लक्ष्मणोऽपि प्रीत्योवाच- 'त्वया सनाथेन सनाथो मे भ्राता। क्षमस्व मे परुषोक्तिं, इति।'

सुग्रीवोऽपि पार्श्वस्थं हनूमन्तमब्रवीत्। क्षिप्रं तांस्तान् वानरानानय, आनुयात्रिकं कल्पयं च। श्रुत्वा तद्वचनं वायुपुत्रो हनूमान् वानरान् सर्वासु दिक्षु प्रेषयामास। वानरराजस्याज्ञां श्रुत्वा सर्वे वानरा आययुः। तेषां सर्वेषां वानराणां महती सेना बभूव। तया सेनया सह सुग्रीवो राघवं आगत्य तस्य पादयोः पपात। तं पादयोः पतितं बहुमानादुत्थाप्य राघवः सुग्रीवं परिषस्वजे।

Words

लौकिकव्यवहारः = conduct, the affairs of the world

बाल्यं = boyhood; ignorace

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

विगर्ह् = To blame

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

संचर् = To walk about
निर्दलनं = Destruction
औरसी = one's own, uterine
किल्बिषं = Sin
पञ्चत्वं गतः = Died
विपश्चित् = Learned or wiseman
नियतिः = Luck
परमातुरः = Grief-stricken
ग्राम्यसुखं = Happiness of low standard
अनिवार्यमाणाः = Unobstructed
अवाङ्मुखः = Look turned down
सोढुं = Should be borne, should be suffered
मार्गणं = To search
विमदः = Without pride
पार्श्वस्थः = Remaining in the side
निर्देश = Order

compounds

१ लौकिकव्यवहारः= लौकिकश्चासौ व्यवहारश्च ।
२ धर्मरक्षणार्थं = धर्मस्य रक्षणं, धर्मरक्षणं, तदर्थम् ।
३ पापाचारः = पापं आचरतीति ।
४ गुणज्येष्ठं = गुणैः ज्येष्ठं ।
५ समानशोकः = समानः शोकः यस्य ।
६ भवत्प्रसादः = भवतां प्रसादः ।
७ दुष्प्राप्यं = दुःखेन प्राप्यं ।
८ जलसमागमः = जलस्य समागमः ।
९ मेघपटलं = मेघानां पटलम् ।
१० नीलमेघाश्रिता = नीलश्चासौ मेघश्च नीलमेघः । नीलमेघे आश्रिता ।

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

Lesson– 3

(Mahabharata Bhishmaparva, Adhyaya 51)

सञ्जय उवाच

क्रौञ्चं दृष्ट्वा ततो व्यूहमभेद्यं तनयस्तव ।
रक्ष्यमाणं महाघोरं पार्थेनामिततेजसा ॥ १ ॥
आचार्यमुपसंगम्य कृपं शल्यं च पार्थिव ।
सौमदत्तिं विकर्णं च सोऽश्वत्थामानमेव च ॥ २ ॥
दुःशासनादीन्भ्रातॄंश्च सर्वानेव च भारत ।
अन्यांश्च सुबहूञ्छूरान्युद्धाय समुपागतान् ॥ ३ ॥
प्राहेदं वचनं काले हर्षयंस्तनयस्तव ।
नानाशस्त्रप्रहरणाः सर्वे युद्धविशारदाः ॥ ४ ॥
एकैकशः समर्था हि यूयं सर्वे महारथाः ।
पाण्डुपुत्रान् रणे हन्तुं ससैन्यान्किमु संहताः ॥ ५ ॥
अपर्याप्तं तदस्माकं बलं भीष्माभिरक्षितम् ।
पर्याप्तमिदमेतेषां बलं भीमाभिरक्षितम् ॥ ६ ॥

ततोऽभेद्यं क्रौञ्चं नाम महाघोरं व्यूहं, सैन्यव्यूहं, अमिततेजसा पार्थेन पृथापुत्रेण रक्ष्यमाणं दृष्ट्वा, तव तनयः दुर्योधनः ॥ १ ॥ हे पार्थिव ! सः आचार्य उपसंगम्य समीपं गत्वा, कृपं शल्यं च सौमदत्तिं विकर्णं च अश्वत्थामानं एव च ॥ २ ॥ हे भारत ! दुःशासनादीन् भ्रातॄन् च सर्वान् एव अन्यान् सुबहून् युद्धाय समुपागतान् शूरान् च ॥ ३ ॥

तव तनयः सर्वान् हर्षयन् काले इदं वचनं प्राह । 'यूयं सर्वेऽपि महारथाः नानाशस्त्रप्रहरणाः नानाशस्त्रप्रहारिणः सर्वेऽपि युद्धविशारदाः ससैन्यान् पांडुपुत्रान् हन्तुमेकैकशः समर्थाः हि किमु संहताः एकीभूताः ॥ ४–५ ॥ भीष्माभिरक्षितं अस्माकं बलं अपर्याप्तं, तैः व्याप्तुं अशक्यम् । भीमाभिरक्षितं एतेषां इदं बलं सैन्यं तु पर्याप्तं परितः सर्वतः व्याप्तुं शक्यम् ॥ ६ ॥

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

संस्थानाः शूरसेनाश्च वेदिकाः कुकरास्तथा ।
आरोचकास्त्रिगर्ताश्च मद्रका यवनास्तथा ॥ ७॥
शत्रुञ्जयेन सहितास्तथा दुःशासनेन च ।
विकर्णेन च वीरेण तथा नन्दोपनन्दकैः ॥ ८ ॥
चित्रसेनेन सहिताः सहिताः पारिभद्रकैः ।
भीष्ममेवाभिरक्षन्तु सहसैन्यपुरस्कृताः ॥ ९ ॥
ततो भीष्मश्च द्रोणश्च तव पुत्राश्च मारिष ।
अव्यूहन्त महाव्यूहं पाण्डूनां प्रतिबाधकाम् ॥ १० ॥
भीष्मः सैन्येन महता समन्तात्परिवारितः ।
ययौ प्रकर्षन्महतीं वाहिनीं सुरराडिव ॥ ११ ॥
तमन्वयान्महेष्वासो भारद्वाजः प्रतापवान् ।
कुन्तलैश्च दशार्णैश्च मागधैश्च विशांपते ॥ १२ ॥
विदर्भैर्मेकलैश्चैव कर्णप्रावरणैरपि ।
सहिताः सर्वसैन्येन भीष्ममाहवशोभिनम् ॥ १३ ॥
गान्धाराः सिन्धुसौवीराः शिवयोऽथ वसातयः ।
शकुनिश्च स्वसैन्येन भारद्वाजमपालयत् ॥ १४ ॥

संस्थानाः, शूरसेनाश्च वेदिकाः कुकराः तथा आरोचकाः त्रिगर्ताः च मद्रकाः तथा यवनाः शत्रुञ्जयेन तथा दुःशासनेन सहिता सर्वे वीराः वीरेण विकर्णेन तथा नन्दोपनन्दकैश्च सहिताः, चित्रसेनेन सहिताः, पारिभद्रकैः वीरैः सहिताश्च सहसैन्यपुरस्कृताः सर्वे वीराः भीष्ममेव अभिरक्षन्तु ॥ ७–९ ॥ हे मारिष धृतराष्ट्र ! ततः भीष्मश्च द्रोणश्च तव पुत्राश्च दुर्योधनः पांडवानां प्रतिबाधकं महाव्यूहमव्यूहन्त ॥ १० ॥ महता सैन्येन समन्तात्परिवारितो भीष्मः सुरराड् इन्द्र इव महतीं वाहिनीं प्रकर्षन् ययौ ॥ ११ ॥

तं प्रतापवान् महेष्वासः भारद्वाजः अन्वयात् । हे विशांपते प्रजानां पालक ! कुन्तलैः दशार्णैः मागधैः च विदर्भैः मेकलैः च कर्णप्रावरणकैः अपि वीरैः सहिताः गान्धाराः सिन्धुसौवीराः अथ शिवयः वसातयः सर्वसैन्येन सहिताः आहवशोभिनं युद्धशोभिनं वीरं भीष्मं अपालयन् । तथा स्वसैन्येन

Sri Vidyabharati Prakashan Trust, Delhi

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

ततो दुर्योधनो राजा सहितः सर्वसोदरैः ।
अश्वातकैर्विकर्णैश्च तथा चाम्बष्ठकोसलैः ॥ १५ ॥
दरदैश्च शकैश्चैव तथा क्षुल्लकमालवैः ।
अभ्यरक्षत संहृष्टः सौबलेयस्य वाहिनीम् ॥ १६ ॥
भूरिश्रवाः शलः शल्यो भगदत्तश्च मारिष ।
विन्दानुविन्दावावन्त्यो वामपार्श्वमपालयन् ॥ १७ ॥
सौमदत्तिः सुशर्मा च काम्बोजश्च सुदक्षिणः ।
श्रुतायुश्चाच्युतायुश्च दक्षिणं पार्श्वमास्थिताः ॥ १८ ॥
अश्वत्थामा कृपश्चैव कृतवर्मा च सात्वतः ।
महत्या सेनया सार्धं सेनापृष्ठे व्यवस्थितः ॥ १९ ॥
पृष्ठगोपास्तु तस्यासन् नानादेश्या जनेश्वराः ।
केतुमान्वसुदानश्च पुत्रः काश्यश्चाभिभूः ॥ २० ॥
ततस्ते तावकाः सर्वे हृष्टा युद्धाय भारत ।
दध्मुः शंखान्मुदायुक्ताः सिंहनादांस्तथोन्नदन् ॥ २१ ॥

सहितः शकुनिः भारद्वाजं द्रोणं अपालयत् ॥ १२–१४ ॥ ततः राजा दुर्योधनः सर्वसोदरैः सहितः अश्वातकैः विकर्णैः च तथा अम्बष्ठकोसलैः दरदैः च शकैः च एव तथा क्षुल्लकमालवैः सहितः अतएव संहृष्टः आनंदितः सौबलेयस्य शकुनेः वाहिनीं सेनां अभ्यरक्षत ॥ १५–१६ ॥ हे मारिष धृतराष्ट्र ! भूरिश्रवाः शलः शल्यः भगदत्तः ॥ आवन्त्यौ अवन्तिदेशीयौ विन्दानुविन्दौ वामं पार्श्वमपालयन् ॥ १७ ॥ सौमदत्तिः सुशर्मा च काम्बोजश्च सुदक्षिणः श्रुतायुः च अच्युतायुः च दक्षिणं पार्श्वं आस्थिताः स्थिताः ॥ १८ ॥

अश्वत्थामा, कृपः च एव कृतवर्मा च सात्वतः, महत्या सेनया सार्धं सेनापृष्ठे व्यवस्थितः ॥ १९ ॥ नानादेश्याः जनेश्वराः तस्य पृष्ठगोपाः पृष्ठरक्षकाः आसन् । केतुमान् वसुदानः च काश्यः च अभिभूः पुत्रः तस्य पृष्ठरक्षकाः आसन् ॥ २० ॥ हे भारत ! ततः ते सर्वे तावकाः युद्धाय हृष्टाः भूत्वा मुदा युक्ताः शंखान् दध्मुः तथा सिंहनादान् उन्नदन् ॥ २१ ॥

Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha Collection. Srinagar.

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

तेषां श्रुत्वा तु हृष्टानां वृद्धः कुरुपितामहः ।
सिंहनादं विनद्योच्चैः शंखं दध्मौ प्रतापवान् ॥ २२ ॥
ततः शंखाश्च भेर्यश्च पेश्यश्च विविधाः पुरैः ।
आनकाश्चभ्यहन्यन्त स शब्दस्तुमुलोऽभवत् ॥ २३ ॥

तेषां हृष्टानां तु शब्दं श्रुत्वा वृद्धः कुरुपितामहः भीष्मः उच्चैः सिंहनादं विनद्य, प्रतापवान् शंखं दध्मौ ॥ २२ ॥ ततः शंखाश्च भेर्यश्च विविधाः पेश्यश्च नानकाश्च पुरैः अभ्यहन्यन्त, स तुमुलः शब्दोऽभवत् ॥ २३ ॥

Words

अभेद्यं = that can not be broken
उपसंगम्य = having gone near
पर्याप्त = limited, that can be conquered
सोदर = brothers– (born of the same parents)
युद्धविशारदः = experts in warfare
अपर्याप्त = unlimited–that can not be conquered
वाहिनी = Army
आवन्त्यौ = People of the country of Avanty
भेरी = Big drum
तुमुल = Big
रक्ष्यमाणः = that is being protected
सेनापृष्ठं = back part of the army
आनक = drum
विनद्य = having made noise

समासाः ।

१ युद्धविशारदः = युद्धे विशारदः ।
२ पाण्डुपुत्रः = पाण्डोः पुत्रः ।
३ सुराष्ट्रं = सुराणां राष्ट्रं, यद् राजा ।

Dr. Vidyabharathi Book Centre, Srinagar

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

४ सेनापृष्ठं = सेनायाः पृष्ठं ।
५ जनेश्वरः = जनानां ईश्वरः ।
६ कुरुपितामहः = कुरुणां पितामहः ।

Lesson– 4

We have shown two suffixes in the first lesson. In this lesson, we show some more of them The students can observe how easily the words can be derived and how useful they are.

(३) 'य'

The suffix 'य' also is added likewise and the forms are also derived as before. For example– ज्ञा root becomes ज्ञेय and पा root becomes पेय etc.

Words

ज्ञेय=which is fit to be known
पेय = fit to be drunk
ध्येय = fit to be thought of
शस्य = fit to be praised
क्रेय = fit to be purchased
जन्य = fit to be born
देय = fit to be given
वध्य = fit to be killed
जेय = fit to be conquered
शप्य = fit to be cursed
लभ्य = fit be to got
सह्य = fit to be put up with

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

Sanskrit Sentences

ब्रह्म एव स्वैर्ज्ञेयं वस्तु, परन्तु तदेव न केनापि ज्ञायते। शत्रुः शूरैर्वध्यो भवति। इदं दुःखं त्वया सह्यं इदानीम्। तत् कथं सह्यं भवेत्? मित्राणां मधुरैः सान्त्वपूर्वैर्वचनैर्महदपि दुःखं सह्यं भवति। स ग्रंथस्त्वया मह्यं देयः। इदानीमेव देयः। किं एतज्जलं पेयं अस्ति? यदि तृषितोऽसि तर्हि त्वयैतज्जलं पेयं नान्यथा, यत एतत् परिशुद्धं नास्ति। त्वया तस्य कर्म शस्यम्। वध्यः पुरुषो वधकैर्वधस्थानं प्रति नीयते।

There is another kind of 'य' suffix, when adding which, the vowel of the previous root will have गुण. For example—

Root	Suffix	Forms	Meaning
कृ	य	कार्यं	fit to be or should be done
वृष्	य	वर्ष्यं	should rain or fit to rain
यज्	य	याज्यं	fit to give oblations in the fire
त्यज्	य	त्याज्यं	should be given up
युज्	य	योज्यं	fit to be fixed
प्रयुज्	य	प्रयोज्यं	fit to be used
वच्	य	वाच्यं	fit to be said
पच्	य	पाच्यं	fit to be cooked

The uses of these in sentences are many.

Sanskrit Sentences

कदापि कर्म न त्याज्यं कार्यमेव तत्। कर्म नैव त्याज्यं यतः तद्दोषवत् इति मनीषिणो वदन्ति। यत्कार्यं तद्वश्यमेव कार्यम्। त्वया इदानीं नैवं वाच्यम्। त्वया स एवं वाच्यः। कार्यं कर्म

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

सदैव समाचार। अकार्यं कदापि न समाचर। यद्युक्त्वा योज्यं तत्त्वं संयोजय। यत्प्रयोज्यं यत्प्रयोक्तव्यं त्वया। रामस्त्वया वाच्यः। यत्त्वं अधुना तत्र न गमिष्यसीति।

In this way students can make many sentences by using the words derived like the above

There is a third kind of 'य' suffix when adding which, गुण does not take place, as follow—

स्तुत्यं = fit to be praised	जुष्यं = fit to be used (eaten)
गुह्यं = fit to be kept	आवृत्यं = fit to be repeated
भिद्यं = fit to be split	शस्यं = fit to be praised
कृत्यं = fit to be done	शिष्यं = fit to be taught
कल्प्यं = fit to be prepared	

Such words also can be used as before in sentences and different sentences made.

Sanskrit Sentences

इदं गुह्यं वचनं त्वया कस्मै अपि न कथनीयम्।
यत्कृत्यं त्वया कर्तव्यं तत्त्वं अधुनैव कुरुष्व।
स्तुत्यः खल्वेषः तव प्रयत्नः यं त्वं करोषि।

Let the readers used the words formed by suffixing य of the third kind, and attentively notice the difference among the यs of all the three kinds.

(४) 'अक'

The suffix 'अक' is also very useful. Many words are derived from this suffix, when adding which गुण or वृद्धि also take place in the root, as for example — वच् = वाचकः, पच् = पाचकः etc.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

Meanings of words

कारकः – one who does
बोधकः – one who shows or teaches
घातकः – one who kills
गायकः – one who sings
चालकः – one who drives
आच्छादकः – one who covers
त्रासकः – one who causes fright
नर्तकः – one who dances
पालकः – one who protects
संहारकः – one who kills
नाशकः – one who destroys
दायकः – one who gives
पाचकः – one who cooks
बाधकः – one who obstructs
याजकः – one who gives oblations in the fire
वाचकः – one who reads
तोषकः – one who pleases
मोदकः – one who pleases
वर्धकः – one who improves
कर्तकः – one who cuts
शोधकः – one who purifies
ग्राहकः – one who receives
योजकः – one who joins or arranges.

In these words, the first vowel or the last but one अ vowel in the root will be replaced by वृद्धि × But in some roots this वृद्धि does not take place and their examples are given below— [× The letters आ ऐ औ are called वृद्धि. In the case of the vowel ऋ, in the root, the वृद्धि, आ is automatically followel by र्, कृ, with वृद्धि becomes कार् and अक is then added to the form कारक, wherever there is अ in the last but one letter, this अ is replaced by. आ.]

जनकः – father, one who generates
वधकः – one who kills
दमकः – one who snubs
निन्दकः – one who blames
अर्चकः – one who worships

× Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

हिंसकः – one who kills
आरंभकः – one who begins
व्रीडकः – one who is ashamed
खनकः – one who digs
जल्पकः – one who gossips

Students can make such words. If they look at the words they have come acrosskeenly, they will know how to derive the words and it will be easy for them to construct sentences.

Sanskrit sentences

तस्य परमात्मनो वाचकः प्रणवोऽस्ति । अस्य पदार्थस्य वाचकः कः शब्दोऽस्ति ? त्वं तस्य गमने किमर्थं बाधको भवसि ? यदा याजकोऽवागमिष्यति, तदा यज्ञं समापयिष्यति । तस्य राज्ञो घातकास्ते मनुष्या वधस्थानं नीयन्ते राजपुरुषैः । अस्याः पाठशालायाः संचालकोऽध्यापक इदानीं कुत्र गतोऽस्ति ? अस्मिन् विशाले मंदिरे किमर्थं न कोऽपि गायको दृश्यते ? प्रजानां पालको राजा भवति तथैव गवां पालको गोप इति कथ्यते । सर्वेषां प्राणिनां नाशको मृत्युरेव नियतसमये आगच्छति प्राणिनामन्तं करोत्येव । तत्र द्वौ पाचकौ स्तः परन्तु न कोऽपि स्वादुन्नं पक्तुं शक्नोति । मिष्टान्नं बालकाय मोदकं भवति ।

अस्य बालकस्य जनकः कुत्र गत इदानीम् ? साधूनां निन्दकः सदैव दुर्जन एव भवति । देवतानामर्चकः साधुरेव मन्तव्यः । मनुष्याणां वा प्राणिनां वा हिंसको दुर्जनः खलु स्थानादस्माद् दूरं गच्छतु । खनको लोहमयेन दण्डेनैव भूमिं खनति ।

The students should construct such sentences. In this way they can learn how to form lot of words and sentences.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

Lesson– 5

Ramayan

रामं नमस्कृत्य सुग्रीव उवाच– 'एतत्सर्वं मम सैन्यं त्वद्वशे वर्तते। तदिदानीमाज्ञापयितुमर्हसि किं कार्यं मया कर्तव्यमिति। उच्यतां यत्प्राप्तकालं मन्यसे।' इति।

राम उवाच– 'ज्ञायतां प्रथमं सीता यदि जीवति वा न। सोऽपि देशो यस्मिन् रावणो वसति। नाहमस्मिन् कार्ये प्रभुः। न च लक्ष्मणः एतत्कर्म कर्तुं समर्थः। त्वमेव कार्यस्यास्य हेतुः प्रभुः समर्थश्च इति।'

एवमुक्तः सुग्रीवो नीलहनुमज्जाम्बवदङ्गदादीन् प्रमुखान्वानरवीरान्दक्षिणां दिशमभिलक्ष्य प्रेषयामास संदिदेश च 'यश्च मासात्पूर्वमेव निवृत्य दृष्टा सीतेति वक्ष्यति स मत्तुल्यविभवो भूत्वा भोगैः सुखं विहरिष्यति इति।' एवं आज्ञापिताः सर्वे ते वीराः स्वां स्वां दिशं संप्रतस्थिरे।

सुग्रीवेण यथोद्दिष्टं हनुमानपि दक्षिणं देशं गन्तुं प्रचक्रमे। गुहागहनदुर्गादीन्यन्वेषमाणाः सर्वे वानरा नैव सीतां ददृशुः। नापि रावणम्। पुनः पुनर्विचिन्त्य खिन्ना दीनमानसाः सर्वे समागत्यैकत्र मिलिता एकान्ते वृक्षमूले निषेदुः। मुहूर्तं समाश्वस्ताश्च पुनरेवोद्यताः। ततस्ते घोरं ददृशुः सागरं वरुणालयम्। ते सर्वे उपविश्य च विन्ध्यगिरेः पादे चिन्तामापेदिरे।

तदा युवराजोऽङ्गद उवाच। 'किमकृतार्थानामस्माकं मरणमेव शरणं वा कश्चिदुपायोऽस्ति। मर्तव्यमेव नात्र संशयः।' इति। तदा जटायुषो भ्राता संपातिर्गृध्रराजस्तत्रोपचक्रमे। सर्वांस्तान् वानरान् संप्रहर्षयन्नकथयत्– 'दुरात्मना रावणेन ह्रियमाणा एका तरुणी मया दृष्टा। श्रूयतां तस्य निलयं रक्षसः। कुबेरस्य साक्षाद् भ्राता एव रावणः लङ्कामध्यास्ते। इतः समुद्रस्य शतयोजने

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

संपूर्णे विश्वकर्मणा निर्मिता रम्या पुरी लंका। तस्यां राक्षसीभिर्निरुद्धा दीना सीता वसति। अस्य समुद्रस्य लंघने कश्चिदुपायो दृश्यताम्। तत्र गत्वा सीतां प्राप्य समृद्धार्था भविष्यथ इति।'

ततो दक्षिणसमुद्रस्योत्तरां दिशं प्राप्य ते वीराः संनिवेशं चक्रुः। अंगदस्तु तान् वीरान्संमान्याऽपृच्छत्– 'क इदानीं समुद्रं लंघयिष्यति? कः सुग्रीवं सत्यसन्धं करिष्यति? इति।'

जाम्बवांस्तु तान्सर्वान्विषण्णान्दृष्ट्वा हनूमन्तमब्रवीत्– 'वीर! किं तूष्णीं स्थितोऽसि? न किमपि जल्पसि? त्वमेव तेजोबलाभ्यां समोऽसि रामलक्ष्मणयोः सुग्रीवस्य च। तदेव ते बलं वीर्यं च यद्गरुडस्य। तव विक्रमश्च तेनैव तुल्यः। त्वं तु वीर्यवान् बुद्धिसंपन्नश्च लंघने प्लवने च समर्थः। स्वच्छन्दतस्तव मरणं। वयं तु अद्यैव गतप्राणाः। भवानेवास्मासु दाक्ष्यविक्रमसंपन्नः। त्वद्वीर्यं द्रष्टुकामा हीयं वानरसेना। अत उत्तिष्ठ लंघय च महार्णवम्। इति।'

मारुतिस्ततो गिरिं महेन्द्रमारुरोह। आदौ मनश्च समाधाय अर्णवं लिलंघयिषुः बाहुचरणाभ्यां पर्वतं पीडयामास। ततोऽसौ रोमाणि दुधुवे, अनिल इव चकम्पे। महानादं च निननाद, बाहुस्तंभयामास, आससाद च कटयां, चरणौ च संचुकोच। दूरादाकाशे मार्गमालोकयन्हृदये प्राणान्रुरोध। पद्भ्यां दृढमवस्थानं च कृत्वोवाच— 'यथा राममेरितो बाणो निर्गच्छेत्तथाऽहं लंकां गमिष्यामि' इति।

एवमुक्त्वा मारुतिर्वेगेन उत्पपात। यं यं स समुद्रस्य देशं जगाम तं तं प्रदेशं स्वकीयांगवेगेन प्रक्षोभयामास। एवं तं प्लवमानं सर्वेऽपि तुष्टुवुः। प्राप्तसमुद्रपारस्तु योजनानां शतस्यान्ते वनराजिं ददर्श। तथा च द्वीपमेकम्। मलयोपवनानि नदीमुखानि च। योजनशतानि तीर्त्वाप्यनिःश्वसन् कपिर्न ग्लानि-

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

मधिगच्छति। नगाग्रे स्थितां लंकां परिखाभिरलंकृतां कांचन-प्राकारावृतां स ददर्श। तस्याश्च महतीं रक्षां निरीक्ष्य चिन्तया-मास। 'नेयं शक्या प्रवेष्टुमनेनैव रूपेण। वायुरपि अत्र नाऽज्ञात-श्चरेत्। तद्रजन्यामेवाहं राघवस्यार्थसिद्धये लंकामभिपतिष्यामि इति।

ततो रात्रौ तूर्णं उत्पत्य लंकां प्रविवेश। नन्दितो भवनाद्भवनं ददर्श। रावणस्य तु भवनमर्धयोजनविस्तीर्णं संप्राप्तः। या वैश्रवणे लक्ष्मीस्तामेव रावणगृहे स ददर्श। ततः प्रस्थितो रावणनिषेवितां शालां ददर्श। स तत्र कांचनान् दीपानपश्यत्। तत्रैकतमे देशे दिव्यं शयनासनं छत्रं च ददर्श। तस्मिन् शयने सुप्तं राक्षसेन्द्रं मारुतिः प्रेक्षते स्म। तस्य पादमूलगताश्चास्य पत्न्योऽपि तत्रैव स ददर्श। तासां मध्ये एकान्तविन्यस्ते शयने शयानां चारुरूपिणीं मंदोदरीं ददर्श। तां दृष्ट्वा वायुसुतो हनूमान् सैव सीतेति तर्कयामास।

अचिरादेव तां बुद्धिमवधूय मनस्येव विचारयामास 'सीता रामेण वियुक्ता नैवालंकुर्यादात्मानम्? नान्यं नरं सुरं वोपतिष्ठेत्।' इति विमृश्याऽन्येयमिति निश्चित्य तत्र भूयश्चचार।

एवमशेषेण हनूमान् रावणान्तःपुरमपश्यत्। परंतु जानकीं नापश्यत्। चिन्तयामास च- 'मया रावणस्य सर्वाः स्त्रियो दृष्टाः। अत्र वैदेही परिमार्गितुमशक्या। भवतु। अन्यत्र पश्यामि। इदानीं दृष्टा वीथ्यश्च वेदिकाश्च पुष्करिण्यश्च। सर्वं चान्यद् दृष्टम्। परन्तु वैदेही नैव दृश्यते। भवतु, विचिनोमि पुनः यावन्न पश्यामि।'

इत्युक्त्वाऽशोकवनिकां जगाम। तत्र नाना वापीः, पुष्पवाटि-काश्चापश्यत्। तत्रैकं वृक्षमारुह्य व्यचिन्तयत्- 'इतो द्रक्ष्यामि वैदेहीम्। इयमत्र रम्या नलिनी, इमां नूनमेष्यति सीता यदि जीवति।' एवं बुवन् स सर्वत्र वने प्रेक्षयामास।

Sri Jayendra Saraswati Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

ततो मलिनवस्त्रां, राक्षसीभिः समावृतां, दीनां, उपवासकृशां पुनः पुनर्निःश्वसन्तीं, अमलां, तापसीं पुत्रीं समीक्ष्य सैव सीतेति स तर्कयामास। हृष्टश्च मनसैव रामं जगाम प्रशशंस च तं प्रभुम्। तत्र मैथिलीं दृष्ट्वा मारुतिरतुलं हर्षं लेभे।

अथ मंगलवादित्रैर्दशग्रीवः प्राबोध्यत। विबुध्य तु सः वैदेहीमेवान्वचिन्तयत्। अशोकवनिकां च प्रविशति स्म। रावणस्तु कामपराधीनः सीतासक्तमनाः मन्दगतिरभवत्। दृष्ट्वैव तं सीता प्रावेपत तत्रैव रहस्येवोपविष्टा।

Meanings of words

त्वद्वशे – in your hand
मत्तुल्यविभवः– as wealthy as I am
जटायुः – A bird Jatayu
संनिवेशं – living place, circumstances
लिलंघयिषुः– wishing to cross
अशोकवनिका – a garden named Ashoka
निषेदुः – sat down
समाश्वस्त – having come to rest
निलयं – house
विषण्ण – grieved, sorry

नगाग्रं = top of the mountain
वीथी = street
पुष्करिणी=water-place, tank
पुष्पवाटिका = flower garden
नलिनी = lotus
प्राप्तकालं = fit for the time
ग्लानि = tiresomeness
अशेषेण=without remainder, all
अमला = clean, without dirt
वेदिका = platform
वापी = well
विबुध्य = got up from sleep

समासाः

१ वृक्षमूलं = वृक्षस्य मूलम्।
२ वरुणालयं = वरुणस्य आलयम्।

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

३ अकृतार्थः = कृतः अर्थः येन सः कृतार्थः। न कृतार्थः अकृतार्थः।

४ दुरात्मा = दुष्टः आत्मा यस्य सः।

५ दक्षिणसमुद्रः = दक्षिणश्चासौ समुद्रश्च।

६ बुद्धिसंपन्नः = बुद्ध्या सम्पन्नः।

७ रावणनिषेविता = रावणेन निषेविता।

८ मलिनवस्त्रा = मलिनं वस्त्रं यस्याः सा।

९ उपवासकृशा = उपवासेन कृशा।

१० सीतासक्तमनाः = सीतायां आसक्तं मनः यस्य सः।

११ रावणान्तःपुरं = रावणस्य अन्तःपुरम्।

१२ अशक्या = न शक्या।

१३ पुष्पवाटिका = पुष्पाणां वाटिका।

१४ अमला = न मलिना।

१५ कामपराधीनः = कामेन पराधीनः।

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

Lesson– 6

(Mahabharata–Bhishma parva, ch. 51)

ततः श्वेतैर्हयैर्युक्ते महति स्यन्दने स्थितौ ।
प्रदध्मतुः शंखवरौ हेमरत्नपरिष्कृतौ ॥ २४ ॥
पांचजन्यं हृषीकेशो देवदत्तं धनंजयः ।
पौण्ड्रं दध्मौ महाशंखं भीमकर्मा वृकोदरः ॥ २५ ॥
अनन्तविजयं राजा कुन्तीपुत्रो युधिष्ठिरः ।
नकुलः सहदेवश्च सुघोषमणिपुष्पकौ ॥ २६ ॥
काशिराजश्च शैब्यश्च शिखंडी च महारथः ।
धृष्टद्युम्नो विराटश्च सात्यकिश्च महारथः ॥ २७ ॥
पांचाल्याश्च महेष्वासा द्रौपद्याः पञ्च चात्मजाः ।
सर्वे दध्मुर्महाशंखान्सिंहनादांश्च नेदिरे ॥ २८ ॥
स घोषः सुमहांस्तत्र वीरैस्तैः समुदीरितः
नभश्च पृथिवीं चैव तुमुलो व्यनुनादयत् ॥ २९ ॥
एवमेते महाराज प्रहृष्टाः कुरुपांडवाः ।
पुनर्युद्धाय संजग्मुस्तापमानाः परस्परम् ॥ ३० ॥

ततः श्वेतैः हयैः युक्ते महति स्यन्दने स्थितौ शीतौ हेमरत्नपरिष्कृतौ शंखवरौ प्रदध्मतुः ॥ २४ ॥ हृषीकेशः कृष्णः पांचजन्यं, धनंजयोऽर्जुनो देवदत्तं, भीमकर्मा वृकोदरः पौण्ड्रं महाशंखं दध्मौ ॥ २५ ॥ कुन्तीपुत्रो राजा युधिष्ठिरोऽनन्तविजयं, नकुलः सहदेवश्च सुघोषमणिपुष्पकौ ॥ २६ ॥ काशिराजः च शैब्यः च महारथः शिखंडी च धृष्टद्युम्नः विराटश्च महारथः सात्यकिश्च ॥ २७ ॥ महेष्वासाः पांचाल्याः च द्रौपद्याः पञ्च आत्मजाश्च सर्वे महाशंखान् दध्मुः सिंहनादांश्च नेदिरे ॥ २८ ॥ तत्र वीरैः स सुमहान् घोषः समुदीरितः सः तुमुलः शब्दः नभः पृथिवीं चैव व्यनुनादयत् ॥ २९ ॥ हे महाराज ! एवं एते कुरुपांडवाः प्रहृष्टाः परस्परं तापमानाः पुनः युद्धाय सञ्जग्मुः ॥ ३० ॥

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

(Mahabharata, Bhishma parva. ch. 55)

धृतराष्ट्र उवाच

एवं व्यूढेष्वनीकेषु मामकेष्वितरेषु च ।
कथं प्रहरतां श्रेष्ठाः संप्रहारं प्रचक्रिरे ॥ १ ॥

संजय उवाच

समं व्यूढेष्वनीकेषु सन्नद्धरुचिरध्वजम् ।
अपारमिव सन्दृश्य सागरप्रतिमं बलम् ॥ २ ॥
तेषां मध्ये स्थितो राजन् पुत्रो दुर्योधनस्तव ।
अब्रवीत्तावकान्सर्वान्युध्यध्वमिति दंशिताः ॥ ३ ॥
ते मनः क्रूरमाधाय समभित्यक्तजीविताः ।
पाण्डवानभ्यवर्तन्त सर्व एवोच्छ्रितध्वजाः ॥ ४ ॥
ततो युद्धं समभवत्तुमुलं लोमहर्षणम् ।
तावकानां परेषां च व्यतिषक्तरथद्विपम् ॥ ५ ॥
मुक्तास्तु रथिभिर्बाणा रुक्मपुङ्खाः सुतेजसः ।
सन्निपेतुरकुंठाग्रा नागेषु च हयेषु च ॥ ६ ॥
तथा प्रवृत्ते संग्रामे धनुरुद्यम्य दंशितः ।
अभिपत्य महाबाहुर्भीष्मो भीमपराक्रमः ॥ ७ ॥

धृतराष्ट्र उवाच— एवं मामकेषु च इतरेषु च अनीकेषु व्यूढेषु प्रहरतां श्रेष्ठाः कथं प्रहारं प्रचक्रिरे ॥ १ ॥ संजय उवाच– व्यूढेषु अनीकेषु समं सन्नद्धरुचिरध्वजं सागरप्रतिमं बलं अपारं संदृश्य ॥ २ ॥ हे राजन् ! तेषां मध्ये स्थितः तव पुत्रः दुर्योधनः तावकान् सर्वान् 'दंशिताः युध्यध्वं' इति अब्रवीत् ॥३॥ ते सर्वे एव उच्छ्रितध्वजाः मनः क्रूरं आधाय समभित्यक्तजीविताः पाण्डवान् अभ्यवर्तन्त ॥ ४ ॥ ततः तावकानां परेषां च व्यतिषक्तरथद्विपं तुमुलं लोमहर्षणं युद्धं समभवत् ॥ ५ ॥ रथिभिः मुक्ताः रुक्मपुंखाः सुतेजसः बाणा अकुंठाग्राः नागेषु च हयेषु च सन्निपेतुः ॥ ६ ॥ तथा संग्रामे प्रवृत्ते भीमपराक्रमः महाबाहुः दंशितः भीष्मः धनुरुद्यम्य अभिपत्य ॥ ७ ॥

CC-O. Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

सौभद्रे भीमसेने च सात्यकौ च महारथे ।
कैकेये च विराटे च धृष्टद्युम्ने च पार्षते ॥ ८ ॥
एतेषु नरवीरेषु चेदिमत्स्येषु चाभिभूः ।
ववर्ष शरवर्षाणि वृद्धः कुरुपितामहः ॥ ९ ॥
अभिपद्यत ततो व्यूहस्तस्मिन्वीरसमागमे ।
सर्वेषामेव सैन्यानामासीद्व्यतिकरो महान् ॥ १० ॥
सादिनो ध्वजिनश्चैव हतप्रवरवाजिनः ।
विप्रद्रुतरथानीकाः समपद्यन्त पाण्डवाः ॥ ११ ॥
अर्जुनस्तु नरव्याघ्रो दृष्ट्वा भीष्मं महारथम् ।
वार्ष्णेयमब्रवीत्क्रुद्धो याहि यत्र पितामहः ॥ १२ ॥
एष भीष्मः सुसंक्रुद्धो वार्ष्णेय मम वाहिनीम् ।
नाशयिष्यति सुव्यक्तं दुर्योधनहिते रतः ॥ १३ ॥
एष द्रोणः कृपः शल्यो विकर्णश्च जनार्दन ।
धार्तराष्ट्राश्च सहिता दुर्योधनपुरोगमाः ॥ १४ ॥
पाञ्चालान्निहनिष्यन्ति रक्षिता दृढधन्वना ।
सोऽहं भीष्मं वधिष्यामि सैन्यहेतोर्जनार्दन ॥ १५ ॥

सौभद्रे अभिमन्यौ भीमसेने च, महारथे सात्यकौ च कैकेये च विराटे च धृष्टद्युम्ने च पार्षते ॥ ८ ॥ एतेषु नरवीरेषु चेदिमत्स्येषु च अभिभूः कुरुवृद्धः पितामहः शरवर्षाणि ववर्ष ॥ ९ ॥ ततः तस्मिन् वीरसमागमे व्यूहः अभिपद्यत सर्वेषामेव सैन्यानां महान् व्यतिकरः आसीत् ॥ १० ॥ सादिनः ध्वजिनः चैव हतप्रवरवाजिनः विप्रद्रुतरथानीकाः पांडवाः समपद्यन्त ॥ ११ ॥ नरव्याघ्रोर्जुनस्तु भीष्मं महारथं दृष्ट्वा क्रुद्धः वार्ष्णेयं कृष्णं अब्रवीत् 'याहि यत्र पितामहः' ॥१२॥ हे वार्ष्णेय ! हे कृष्ण ! एष ससंक्रुद्धो भीष्मः दुर्योधनहिते रतः सुव्यक्तं मम वाहिनीं नाशयिष्यति ॥१३॥ हे जनार्दन ! एष द्रोणः कृपः शल्यः विकर्णश्च दुर्योधनपुरोगमाः धार्तराष्ट्राश्च सहिताः ॥ १४ ॥ दृढधन्वना रक्षिताः पाञ्चालान् निहनिष्यन्ति ! हे जनार्दन सोऽहं सैन्यहेतोः भीष्मं वधिष्यामि ॥१५॥

Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

Meanings of words

स्यन्दन = cart
व्यूढ = formed into a phalanx
मामक = my
प्रहरत् = striker
दंशित = having been bitten or having been protected
रुक्मं = gold
वार्ष्णेय = Krishna
परिष्कृत = well dressed
अनीक = army
इतर = second
संनद्ध = ready
तुमुल = fearfully noisy
व्यतिषक्त = together
व्यतिकर = opposition

Name of shankhas (conch-shells—

पाञ्चजन्य, देवदत्त, पौंड्र, अनंतविजय, सुघोष, मणिपुष्पक ।

compounds

१ शंखवरः = शंखेषु वरः श्रेष्ठः ।
२ हेमरत्नपरिष्कृतः = हेमरत्नैः परिष्कृतः ।
३ भीमकर्मा = भीमं कर्म यस्य सः ।
४ अपारं = न विद्यते पारः यस्य तत् ।
५ समभित्यक्तजीविताः = समभित्यक्तानि जीवितानि यैस्ते ।
६ उच्छ्रितध्वजाः = उच्छ्रिताः ध्वजाः यैस्ते ।
७ भीमपराक्रमः = भीमः पराक्रमो यस्य सः ।
८ नरवीरः = नरेषु वीरः ।
९ दुर्योधनपुरोगमाः = दुर्योधनः पुरोगामी येषां ते ।
१० दृढधन्वा = दृढं धनुः यस्य सः ।

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

Lesson– 7

In sanskrit तृ is a suffix. This of a great utility. Such words as पितृ, मातृ, कर्तृ etc. are framed by adding this suffix.

Meanings of words

कर्तृ	– one who does	राक्षितृ	– protector
भर्तृ	– husband	अर्चितृ	– worshipper
अंकितृ	– marker	तोलयितृ	– one who weighs
अत्तृ	– eater	दातृ	– given
त्रासयितृ	– one who frightens	धातृ	– bearer
अवितृ	– protector	मातृ	– mother
पितृ	– father	दुःखयितृ	– one who causes grief
भ्रातृ	– brother	ध्मातृ	– piper, blower of conches
द्रष्टृ	– seer	ध्यातृ	– meditator
नेतृ	– leader	पक्तृ	– cook
हन्तृ	– killer	रचयितृ	– maker
धर्तृ	– one who bears		

The reader knows how the seven cases of them are formed.

Sanskrit Sentences

विश्वस्य कर्ता भुवनस्य धर्ता ईश्वरः सर्वं जगद्व्याप्नोति। स्त्रियः भर्ता एव सर्वं भूषणम्। राजा सर्वेषां राष्ट्राणां पाता। सर्वैर्भ्रातृभिस्तत्र नागन्तव्यम्। हन्तारः सर्वेऽत्रागच्छन्तु। ध्यातारः पुरुषा एकान्तं स्थानं प्राप्य इष्टदेवताध्यानं कुर्वन्तु। पक्तृभिः अन्नं निर्मितं अतस्त्वं आगच्छ भोजनाय।

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

(६) 'अन'

By adding 'अन' suffix also many words are framed. e. g. तप् + अन = तपनः । दम + दमनः । etc.

Word-meanings

नन्दनः – one who gives pleasure
दूषणः – sinner
वर्धनः – one who progresses
रोचनः – shining
दमनः – one who snubs
रमणः – one who enjoys
संक्रन्दनः – one who makes foes weep or cry, Krishna
गमनं – going
जननं – birth
मञ्जनं – destruction
मदनः – That by whice one becomes intoxicated, god of love
साधनं – means
शोभनः – beautiful
तपनः – heater
जल्पनं – gossip
दर्पणं – mirror
दर्शनं – meeting, seeing
कर्षणं – ploughing
बंधनं – binding
भजनं – prayer

Sanskrit – Sentence

ईश्वरस्य भजनं मनुष्यैरवश्यमेव प्रतिदिनं कर्तव्यम् । सूर्यस्य दर्शनं कुरु, पश्य कथं स आकाशे प्रकाशते । दर्पणे मुखं पश्यामि । त्वमपि तं दर्पणमत्रानय । येन साधनेन मनुष्यः अभ्युदयं साधयति तदेव साधनं साधय । स शोभनः पुरुष इदानीमत्रैवागच्छति । त्वमपि तथैव शोभनं आचरणं कुरु । संक्रन्दनो यथा राक्षसान् हन्ति तथैव अन्यैर्मनुष्यैः कर्तव्यम् । इदानीं तत्र गमनं कुरु । तस्य जननं कथमभूत् ?

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

(७) 'अ'

Many words are formed by suffixing 'अ' e. g.—
चुर् + अ = चोरः। कुप् + अ = कोपः। मद् + अ = मदः। etc.

Meanings of words

चरः	–detective, secret agent.	नदः	– river
सर्पः	– snake	व्रणः	– wound
देवः	– god	कोपः	– anger
अघं	– sin	अंकः	– sign, play (in drama)
अंगं	– limb	अध्यायः	– chapter
अर्कः	– the sun	क्लेशः	– worry.
गजः	– elephant	गदः	– sickness
गंधः	– smell	चारः	– servant
मेघः	– cloud	मदः	– pride.

There are two kinds of अ suffix. In one kind there is गुण or वृद्धि taking place and in the other kind there is nothing. for instance. चर is derived by one kind and चार by the other kind of अ suffix, but both the words are derived from the same root चर् If the readers remember it attentively, they will know the reason, why at same places गुण or वृद्धि is made and at some places not.

Sanskrit Santences

चारैः पश्यन्ति राजानः। अतो राजानः चारचक्षुष इति कथ्यन्ते। अङ्गं गलितं पलितं मुण्डं, दशनविहीनं जातं तुण्डम्। अर्कः आकाशे तपति। गजाः युद्धेषु प्रयुज्यन्ते। गदा औषधिप्रयोगेन दूरीक्रियन्ते। अयं मंत्रः यजुर्वेदस्य कस्मिन्नध्याये पठितः? हे देव! अत्रागच्छ मम पूजां गृहाण च।

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

(८) 'मान'

Many forms are derived by adding मान suffix to the root. By adding this both the present and the future tenses can be obtained. For ex. पच् + मान = पचमान (one who cooks now or that is cooked now.). कृ + स्य + मानः = करिष्यमाणः = (that would be done in future) the present tense suffix will have विकरण of the conjugation to which the root belongs, but in the future tense मान this विकरण is not to be abded.

Meaning of words

Present tense	Future tense.
पचमानः – that which is being cooked (now)	पक्ष्यमाणः – that which will be cooked
क्रियमाणः – that which is being done (now)	करिष्यमाणः – that which will be done
दीयमानः – that which is being given (now)	दास्यमानः – that which will be given

In this way considerable numbers of words are derived. From one form another form can be guessed.

Words

जायमानः – that which will take place	वर्धमानः – that which will progress
रोचमानः – that which will shine	वर्तमानः – that which will exist

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

भाषमाणः – that which will be said
शिक्षमाणः – that which will be taught
क्षममाणः – that which will be excused
भक्षमाणः – that which will be eaten
शोभमाणः – that which will be beautiful
व्यथमानः – that which will be worried
ईक्षमाणः – that which will be seen
भासमानः – that which will be seemed
भिक्षमाणः – that which will be begged
त्वरमाणः – that which will be hastened

Sanskrit Sentences

भाषमानेन तेन सिंहनाद इव शब्दः कृतः। मेधावी सः पुरुषो विद्यया शोभमानो जनसमाजेऽतीव विराजते। भूमित्रो दुःखेन व्यथमानोऽपि औषधं न पिबति। भिक्षमाणा भिक्षवः आपणे दृश्यन्ते। कस्माद् ग्रामात्ते आगता इति न ज्ञायन्ते। त्वं तदीक्षमाणोऽपि न पश्यसि इति चित्रमेव।

एवं त्वरमाणस्त्वं कुत्र गच्छसि? भाषमाणा विद्वांसो सभां भूषयन्ति। शुक्लपक्षे वर्धमानश्चन्द्रमाः भवति, तथा कृष्णपक्षेऽपक्षीयमाणो भवति। पूर्णिमायां चन्द्रमा अतीव रोचमानः सन्नुदयति। दास्यमानां दक्षिणां तुभ्यमहं ददे। पचमानोऽपि स सूदः स्वयं किमपि न करोति। दीयमानं च अन्नं भिक्षुभ्यः स शोभनेन वचसा न ददाति। कटुवचोभिर्दत्तं दानं न शोभमानं भवितुमर्हति।

In this way let the students make sentences and whenever they find such words let them recognise them.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

Lesson– 8

Ramayan

रावणस्तु तां सीतां तथा पीतां आतुरां कृशां निरानन्दां दृष्ट्वा मधुरैर्वाक्यैरुवाच- 'सीते ! किं मां दृष्ट्वा भयाददर्शनमिव गन्तुमिच्छसि ? प्रिये ! अहं त्वां कामये। मयि विश्वसिहि। अकामां चैव त्वां न कृष्यामि। यौवनं तु ते संजातमतिवर्तते। यद्यद्गात्रं ते पश्यामि तस्मिंस्तस्मिन्निबध्यते मे चक्षुः। हे विलासिनि ! तव हेतोः पृथिवीमपि विजित्य प्रदास्यामि। रामस्तु जीवति वा न वा शंके। न चापि मम हस्तात्प्राप्तुमर्हति त्वाम् ? इति।'

राक्षसस्यैतद्वचनं श्रुत्वा तृणमन्तरतः कृत्वा सीता प्रत्युवाच। 'मत्तो मनो निवर्तयस्व। स्वजने एव प्रीतिं कुरु। नैवाकार्यं मया कार्यम्। निशाचर! यथा तव तथैवान्येषामपि दाराः खलु रक्ष्याः। अकृतात्मानं अनये रतं राजमासाद्य समृद्धान्यपि राष्ट्राणि विनश्यन्ति। यथा भास्करस्य प्रभा तथैव रामस्याहं पत्नीः। तं शरणागतवत्सलं रामचन्द्रमेव प्रसाद्य मां निर्यातयितुमर्हसि। अन्यथा रामशरताडितोऽन्तं गमिष्यसि।' इति।

राक्षसेश्वरस्तूवाच- 'यथा यथा स्त्रीणां प्रियं वक्ता नरो भवति तथा तथा परिभूतो भवति। यानि यानि परुषाणि वाक्यानि ब्रवीषि तेषु तेषु ते वध एव युक्तः। द्वौ मासौ रक्षितव्यौ य एव ते मयाऽवधिः कृतः। अतः आरोह मम शयनम्। द्वाभ्यां मासाभ्यामूर्ध्वं भर्तारं मामनिच्छन्तीं त्वां सूपदंशं छेत्स्यन्ति मे सूदाः।' इति।

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

सीतोवाच- 'नूनं न कोऽपि ते निःश्रेयसि स्थितोऽत्र जनो यदन्यां न निवारयति कर्मणोऽस्माद्विगर्हितात्। त्वदन्यस्तु मां कास्वपु लोकेषु मनसाऽपि प्रार्थयद्धर्मपत्नीम्! अनार्य! कथं मामेवं व्याहरतस्ते जिह्वाऽपि न शीर्यति। असंदेशाद्रामस्य, तपसोऽनुपालनाच्च केवलं त्वां न करोमि भस्मसात्।' इति।

रावणस्तु जानकीं नयने विवृत्याभ्यवैक्षत। भुजंग इव निःश्वसंश्चोवाच- 'अयमहं नाययामि त्वां सूर्य इव संध्याम्।' इति।

इत्येवं तामुक्त्वा रावणः सर्वा राक्षस्यः प्रति समादिदेश- 'यथा सीता मद्वशगा भवति तथा कुरुत। दण्डस्योद्यमनेनापि वैदेहीं मा वर्जयत।' इति।

धान्यमालिनी राक्षसी ततो दशग्रीवं परिष्वज्योवाच- 'महाराज! मया सह क्रीड. किं तवानया सीतया सह? अकामां काममानस्य चोपतप्यते शरीरम्।' इति।

अथैतद्रावणो राक्षसीं धान्यमालिनीमुपहसन्न्यवर्तत। सर्वा एव राक्षस्यस्ततो सीतामाभदुद्द्रुवुः। सा पुनस्ता राक्षसीरुवाच- 'न मानुषी राक्षसस्य भार्या भवितुमर्हति। कामं खादत माम्। न तु वो वचः करिष्यामि। दीनो वा राज्यहीनो वा यो मे भर्ता स मे गुरुः। तमेवानुरक्ताऽस्मि सूर्यवर्चः यथा सूर्ये, अरुन्धती वसिष्ठे, रोहिणी शशिनि, लोपमुद्राऽगस्त्ये, सुकन्या च्यवने, सावित्री वा सत्यवन्तमिति।'

राक्षस्यस्तु क्रोधमूर्छितास्तामधिकतरं भर्त्सयन्ति स्म। अथ हनुमान् शिंशपाद्रुमेऽवलानः सर्वं तच्छृणोत्। विलपनाम्नी राक्षसी तदा सीतामब्रवीत्- 'सीते! पर्याप्तमेतावद्भर्तुः स्नेहः प्रदर्शितः। भद्रे! अतिकृत व्यसनायैवोपकल्पते। तद्रावणं भर्तारं भजस्व। नोचेत्सर्वास्त्वा भक्षयामहे।'

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

अशोकवृक्षस्य शाखामालम्ब्य तदा सीता नेत्रजलस्रवैः स्तनौ क्लापयन्ती शोकस्यान्तं न अधिगच्छति। विललाप च बहुविधम्। 'हा राम! हा श्वश्रूः! हा कौसल्ये! हा सुमित्रे! इदानीं जीवितं त्यक्तुमिच्छामि किंतु सत्य एव जनप्रवादा यत्कालं मृत्युर्दुर्लभ एवात। धिक् मानुष्यं, धिक्कारवद्दृश्यताम्, यत्र शक्यं जीवितमपि परित्यक्तुमात्मच्छन्देन। नून मम शोकेन देहं त्यक्त्वा देवलोकं यातो भवेल्लक्ष्मणाग्रजः। अथवा नहि तस्य रामस्यार्थो भवेद्भार्यया मया इदानीम्। दृश्यमाने च भवति प्रीतिः। नादृश्यतः सौहार्दं कुतः संभवति! किंवा मे भाग्यक्षयः संजातः यद्दुरार्हेणापि रामेण त्यक्ताऽहम्! रावणस्य वशं गता तु प्राणानेव त्यक्ष्यामि' इति।

तच्छ्रुत्वा तत्सर्वं राक्षस्यो रावणायाख्यातु जग्मुः।

हनूमांस्ततश्चिन्तयामास- 'कथं नु मम वाक्यं सीता शृणुयाद्भीद्विजत च।' इति सावेम्स्य मतिं चकार। आकलयत्कर्माणं सुबन्धुं रामं अनुकीर्तयन्नेव नोद्वेजयिष्यामि सीताम्। श्रावयिष्यामि मधुरेण वचसा सर्वं रामवृत्तान्तम्। तथा सर्वं समादधे यथा श्रद्धास्यति इति। एवं विचिन्त्य वैदेह्याः श्रवणे सर्वं रामचरितं आमूलान्तं व्याजहार, सुग्रीवसख्यं, अन्वेषणार्थं वानरप्रेषणं, अन्वेषणान्तं च।

श्रुत्वैतज्जानकी विस्मिता। केशसंवृतं वदनमुन्नम्य सीता ऊर्ध्वं अन्ववैक्षत। वानरं भीमसत्त्वं अवलोक्य पुनर्मुमोह च।

हनूमांस्तु द्रुमादवतीर्य प्राञ्जलिस्तां विनीतवेषो भूत्वाऽब्रवीत्। 'देवी! रामस्य संदेशात्तस्यैव दूतोऽहं त्वत्सकाशमागतः। वैदेहि! रामः कुशली। त्वां च कुशलमऽब्रवीत्। लक्ष्मणश्च शिरसाऽभिवादनम्।

×

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

श्रुत्वा तत्सीताऽवदत्– 'लौकिकीयं गाथा बत मां कल्याणीव प्रतिभाति। वर्षशतादपि जीवन्तं नरमानन्दोऽसंशयमेत्येव।'

ततो यथा यथा हनूमान्समीपमुपसर्पति तथा तथा तु सं रावणमेव परिशङ्कते। सा तु तदाऽशोकशाखां त्यक्त्वा धरण्यामेवापाविशत्। उवाच च 'मायां प्रावृत्य यदि त्वं रावणो मायावी भूत्वा संतापमुत्पादयसि तन्न शोभनम्। स्वं रूपं परित्यज्य यः परिव्राजको जनस्थाने दृष्टः स एव हि त्वं रावणः। तद्दूरं व्रजेति।'

एवं सीताया निश्चयं बुद्ध्वा मारुतात्मज उवाच– 'देवी! नाहं तथाऽस्मि यथा मामवगच्छसि। त्वया पातितान्याभरणानि मयैवोपाहृत्य रामाय दत्तानि। स तवादर्शनात् आर्ये! परितप्यते राघवः। स रामः समित्रबांधवं हत्वा रावणं त्वां क्षिप्रमेव प्राप्स्यति। रामस्य दूतोऽहं, रामनामाङ्कितं पश्येदमंगुलीयकम्। प्रत्ययार्थं तव दत्तं महात्मना रामेण। तत् समाश्वसिहि' इति।

compounds

१	निरानंदा	– आनंदेन रहिता।
२	निशाचरः	– निशायां चरतीति।
३	रामशरताडितः	– रामस्य शरः रामशरः। तेन ताडितः।
४	राक्षसेश्वरः	– राक्षसानां ईश्वरः।
५	राज्यहीनः	– राज्येन हीनः।
६	क्रोधमूर्छिता	– क्रोधेन मूर्छिता।
७	विनीतवेषः	– विनीतः वेषः यस्य।
८	मारुतात्मजः	– मारुतस्य आत्मजः।
९	समित्रबांधवं	– मित्रैः बांधवैश्च सहितम्।
१०	रामनामाङ्कितं	– रामनाम्ना अंकितम्।

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

Meanings of words

आतुरा – agrieved person
विश्वासिहि – believe (Verb 2nd person singular)
गात्रं – body
तृणं – grass
दाराः – wives, wife
शयनं – bed
संदेश – message
परुष – harsh
सूद – cook
धान्यमालिनी– name of a demoness
व्यसनं – grief, calamity
अतिकृतं – made in excess
अन्वेषणं – search
उन्नम्य – lifting up
कुशली – healthy
निरानन्दा– without pleasure
स्प्रक्ष्यामि – (I) shall touch
शंके – (I) doubt
अकार्यं – not fit to be done
प्रेषण – sending
द्रुमः – tree
परिव्राजकः – ascetic, hermitage

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

Lesson– 9

(Mahabharata, Bhishmaparva, ch. 52)

तमब्रवीद्वासुदेवो यत्तो भव धनञ्जय ।
एष वां प्रापयिष्यामि पितामहरथं प्रति ॥ १६ ॥
एवमुक्त्वा ततः शौरिः रथं तं लोकविश्रुतम् ।
प्रापयामास भीष्मस्य रथं प्रति जनेश्वर ॥ १७ ॥
चलद्बहुपताकेन बलाकावर्णवाजिना ।
समुच्छ्रितमहाभीमनदद्वानरकेतुना ॥ १८ ॥
महता मेघनादेन रथेनामिततेजसः ।
विनिघ्नन्कौरवानीकं शूरसेनांश्च पांडवः ॥ १९ ॥
प्रायाच्छरणदः शीघ्रं सुहृदां हर्षवर्धनः ।
तमापतन्तं वेगेन प्रभिन्नमिव वारणम् ॥ २० ॥
त्रासयन्तं रणे शूरान्मर्दयन्तं च सायकैः ।
सैन्धवप्रमुखैर्गुप्तः प्राच्यसौवीरकेकयैः ॥ २१ ॥
सहसा प्रत्युदीयाय भीष्मः शान्तनवोऽर्जुनम् ।
को हि गाण्डीवधन्वानमन्यः कुरुपितामहात् ॥ २२ ॥

तं वासुदेवोऽब्रवीत्— 'धनंजय ! यत्तो भव । एष त्वां पितामहरथं प्रति प्रापयिष्यामि ॥ १६ ॥ हे जनेश्वर ! एवं उक्त्वा ततः शौरिः कृष्णः तं लोकविश्रुतं रथं भीष्मस्य रथं प्रति प्रापयामास ॥ १७ ॥ चलद्बहुपताकेन बलाकावर्णवाजिना समुच्छ्रितमहाभीमनदद्वानरकेतुना ॥ १८ ॥ महता मेघनादेन अमिततेजसा रथेन पांडवः कौरवानीकं शूरसेनान् च विनिघ्नन् ॥ १९ ॥ शरणदः, सुहृदां हर्षवर्धनः शीघ्रं प्रायात् । प्रभिन्नं वारणं इव तं वेगेन आपतन्तम् ॥ २० ॥ रणे शूरान् त्रासयन्तं, सायकैः मर्दयन्तं च अर्जुनं सहसा शान्तनवो भीष्मः प्रत्युदीयाय । को हि गांडीवधन्वानं कुरुपितामहादन्यः

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

द्रोणवैकर्तनाभ्यां वा रथी संयातुमर्हति ।
ततो भीष्मो महाराज सर्वलोकमहारथः ॥ २३ ॥
अर्जुनं सप्तसप्तत्या नाराचानां समार्पयत् ।
द्रोणश्च पञ्चविंशत्या कृपः पञ्चाशता शरैः ॥ २४ ॥
दुर्योधनश्चतुःषष्ट्या शल्यश्च नवभिः शरैः ।
सैन्धवो नवभिश्चैव शकुनिश्चापि पञ्चभिः ॥ २५ ॥
विकर्णो दशभिर्भल्लैः राजन्विव्याध पाण्डवम् ।
स तैर्विद्धो महेष्वासः समन्तान्निशितैः शरैः ॥ २६ ॥
न विव्यथे महाबाहुर्भिद्यमान इवाचलः ।
स भीष्मं पञ्चविंशत्या कृपं च नवभिः शरैः ॥ २७ ॥
द्रोणं षष्ट्या नरव्याघ्रो विकर्णं च त्रिभिः शरैः ।
शल्यं चैव त्रिभिर्बाणैः राजानं चैव पञ्चभिः ॥ २८ ॥
प्रत्यविध्यदमेयात्मा किरीटी भरतर्षभ ।
तं सात्यकिर्विराटश्च धृष्टद्युम्नश्च पार्षतः ॥ २९ ॥
द्रौपदेयाभिमन्युश्च परिवव्रुर्धनञ्जयम् ।
ततो द्रोणं महेष्वासं गाङ्गेयस्य प्रिये रतम् ॥ ३० ॥

द्रोणवैकर्तनाभ्यां वा अन्यः रथी अर्जुनं संयातुमर्हति ॥ २१–२३ ॥ महाराज ! ततः सर्वलोकमहारथो भीष्मः नाराचानां सप्तसप्तत्या अर्जुनं समार्पयत् । द्रोणः पञ्च विंशत्या, कृपः पञ्चाशता शरैः, सैन्धवो नवभिः चैव, शकुनिश्च अपि पञ्चभिः, विकर्णो दशभिः भल्लैः, हे राजन् ! पाण्डवं विव्याध ॥ तैः समन्तात् निशितैः शरैः विद्धः स महेष्वासः महाबाहुः अर्जुनः भिद्यमानोऽचल इव न विव्यथे । स भीष्मं पञ्चविंशत्या, कृपं च नवभिः शरैः, द्रोणं षष्ट्या, विकर्णं च त्रिभिः शरैः, शल्यं चैव त्रिभिः बाणैः, राजानं दुर्योधनं चैव पञ्चभिः ॥ २४–२८ ॥

हे भरतर्षभ ! अमेयात्मा नरव्याघ्रः किरीटी अर्जुनः प्रत्यविध्यत् ॥ सात्यकिः विराटः च पार्षतः धृष्टद्युम्नः च द्रौपदेयाभिमन्युः च धनंजयं परिवव्रुः । ततो महेष्वासं द्रोणं गांगेयस्य भीष्मस्य प्रिये रतं पाञ्चालयः ।

× Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

अभ्यवर्तत पांचाल्यः संयुक्तः सह सोमकैः ।
भीष्मस्तु रथिनां श्रेष्ठो राजन्विव्याध पाण्डवान् ॥ ३१ ॥
अशीत्या निशितैर्बाणैस्ततोऽक्रोशन्त तावकाः ।
तेषां तु निनदं श्रुत्वा सहितानां प्रहृष्टवत् ॥ ३२ ॥
प्रविवेश ततो मध्यं नरसिंहः प्रतापवान् ।
तेषां महारथानां स मध्यं प्राप्य धनंजयः ॥ ३३ ॥
चिक्रीड धनुषा राजँल्लक्ष्यं कृत्वा महारथान् ।
ततो दुर्योधनो राजा भीष्ममाह जनेश्वरः ॥ ३४ ॥
पीड्यमानं स्वकं सैन्यं दृष्ट्वा पार्थेन संयुगे ।
एष पाण्डुसुतस्तात कृष्णेन सहितो बली ॥ ३५ ॥
यततां सर्वसैन्यानां मूलं नः परिकृन्तति ।
त्वयि जीवति गांगेये द्रोणे च रथिनां वरे ॥ ३६ ॥
त्वत्कृते चैव कर्णोऽपि न्यस्तशस्त्रो विशांपते ।
न युध्यति रणे पार्थे हितकामः सदा मम ॥ ३७ ॥
स तथा कुरु गांगेय यथा हन्येत फाल्गुनः ।
एवमुक्तो ततो राजन्पिता देवव्रतस्तव ॥ ३८ ॥

सोमकैः सह संयुक्तः अभ्यवर्तत । हे राजन् ! रथिनां श्रेष्ठो भीष्मः तु निशितैः अशीत्या बाणैः पाण्डवं अर्जुनं विव्याध । ततः तावकाः अक्रोशन्त ॥ तेषां सहितानां तु निनदं शब्दं श्रुत्वा प्रहृष्टवत् प्रतापवान् मध्यं प्रविवेश ॥ स धनंजयः तेषां महारथानां मध्यं प्राप्य, हे राजन् ! महारथान् लक्ष्यं कृत्वा धनुषा चिक्रीड । ततो राजा दुर्योधनः जनेश्वरः पार्थेन संयुगे युद्धे स्वकं सैन्यं पीड्यमानं दृष्ट्वा भीष्मं आह । हे तात ! एष पांडुसुतः कृष्णेन सहितो बली सर्वसैन्यानां यततां, हे गांगेय ! त्वयि जीवति, रथिनां वरे द्रोणे च जीवति नः मूलं परिकृन्तति ॥ २९-३६ ॥

विशांपते ! त्वत्कृते चैव कर्णः अपि न्यस्तशस्त्रः सदा मम हितकामः रणे पार्थं न युध्यति । हे गांगेय भीष्म ! स त्वं तथा कुरु यथा फाल्गुनः हन्येत ।

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

धिक्क्षात्रं धर्ममित्युक्त्वा प्रायात्पार्थरथं प्रति ।
उभौ श्वेतहयौ राजन्संसक्तौ प्रेक्ष्य पार्थिवाः ॥ ३९ ॥
सिंहनादान्भृशं चक्रुः शंखान्दध्मुश्च मारिष ॥ ४० ॥

हे राजन् ! ततो तव पिता देवव्रतः एवमुक्तः 'धिक् क्षात्रं धर्मं' इत्युक्त्वा पार्थरथं प्रति प्रायात् ॥ हे राजन् ! पार्थिवाः उभौ श्वेतहयौ संसक्तौ प्रेक्ष्य भृशं सिंहनादान् चक्रुः, हे मारिष ! शंखान् दध्मुः ॥ ३७–४० ॥

Meanings of words

यत्तः – ready
बलाका – crane bird
सैन्धव – warrior of Sindhu country, horse.
वैकर्तन – Karna (a warrior of mahabharata war)
न्यस्तशस्त्रः – who has put down his weapons.
धिक् – fie
शौरिः – Krishna
वानरकेतुः– Arjuna's chariot, on which was the banner of Hanuman
निशितः – sharp
फाल्गुनः – Arjuna
संसक्तः – smeared with.

समासाः

१ पितामहरथः – पितामहस्य रथः ।
२ लोकविश्रुतः – लोके विश्रुतः ।
३ जनेश्वरः – जनानां ईश्वरः ।
४ हर्षवर्धनः – हर्षं वर्धयतीति ।

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

Lesson– 10

(९) 'इष्णु'

This suffix also is very useful. The use of this is repeatedly found. अलंकृ root having इष्णु ruffix will mean one who wishes to wear ornaments. Words of this kind are formed from this suffix. The words इष्णु comprises two parts e. g. इष् + नु the first means wish or desire, To this is added नु then the above meaning is formed.

Meanings of words

अलंकरिष्णु – wishing to wear ornaments.
वर्धिष्णु–wishing to progress
सहिष्णु – wishing to endure
रोचिष्णु – wishing to shine
प्रभविष्णु – wishing to exist
संचरिष्णु – wishing to roam
पारयिष्णु – wishing to cross

Sanskrit Sentences

प्रभविष्णुना विष्णुना राक्षसान् संहत्य देवराज्यं संवर्धितम् । वर्धिष्णोरर्जुनस्य वीरस्य भारतीये युद्धे विशेष एव प्रभावः प्रकाशितः । अलंकरिष्णुना बालकेन बहवोऽलंकाराः स्वशरीरस्योपरि धृताः । संचरिष्णुना आचार्येण सर्वस्मिन्नेव राष्ट्रेऽस्मिन्वर्षे संचारः कृतः । नदीं पारयिष्णुना सैन्येन बह्वयो नौका गृहीत्वा परतीरगमनाय महान्यत्नः कृतः, परन्तु महता जलवेगेन बाधितास्ते पारगमनाय असमर्था भूत्वैव प्रतिनिवृत्ताः ।

(१०) 'स्नु'

The forms are as below.

जिष्णु – wishing to conquer
स्थास्नु – wishing to stay
भूष्णु – wishing to exist.
क्लमिष्णु – tired.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Srinagar

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

(११) 'नु'

'नु' suffix will have the following words.

गृध्नु – a miser	धृष्णु – a brave man
त्रस्नु – a coward	क्षिप्नु – thrower.

(१२) 'त'

The suffix त which gives the meaning of past tense, can be added to the root and many words can be formed

Meanings of words

भूत – that which is gone
कृत – that which is done
श्रुत – that which is heard
जित – that which is conquered.
मुदित– that which is pleased
ज्ञात – that which is known
जात – that which is produced.
स्तुत – that which is praised
स्नात – one who has bathed
त्रात – that which is protected.
त्यक्त – that which is abondoned.
हृष्ट – one who is pleased
पीत – one who has drunk
अधीत–one who has studied.
पूत – that which is purified.

स्थित– that which has stayed
गत – that which has gone.
नीत – that which is taken
प्रापित – that which has reached.
आकृष्ट – that which has attracted.
गीत – that which is sung.
दग्ध – one who has been burnt.
यात – one who has gone.
क्षुब्ध – one who has been irritated
दत्त – that which has been given
पाठित – one who has been taught.
आनीत – that which is brought.
उक्त – that which is said.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

Mostly the past tense forms of the roots are framed this way and are used in place of past tense of verbs They are, therefore, very useful.

Sanskrit sentences

यः पाठः भवद्भिः पाठितः स मयाऽधीतः। यत्त्वया उक्तं तन्मया श्रुतम्। यच्चेनानीतं तन्मया गृहीतं स्वगृहे स्थापितं च। यथा त्वया जलं पीतं तथा अहं पातुं न शक्नोमि। यदि त्वं तेन गीतेन हृष्टोऽसि तर्हि तद्गीतं पुनः शृणु। अत्रैव स्थितः सन् त्वं सर्वं नाटकं पश्यसि। यदि तेन पुस्तकं अद्य नीतं तर्हि शोभनं जातम्। सर्वाणि वस्त्राणि दग्धानि न सन्ति। गृध्नुना यत्प्रशंसितं तन्न साधु। धृष्णुना वीरेण यत्कृतं तदेवं साधु। जिष्णुना विजयेन युद्धं कृतम्। भूष्णुना विशेषः प्रयत्नः कर्तव्यः येन तस्याभ्युदयो भवेत्।

(१३) 'न'

This suffix also is very useful. The words formed by adding this suffix is as below—

भिन्न	– different	छिन्न	– broken to pieces
म्लान	– pale	भग्न	– broken
ग्लान	– tired	शीर्ण	– dried and fallen

(१४) 'तवत्'

Roots having 'तवत्' will form many words

स्नातवत्	= bathed	कृतवत्	= done
ज्ञातवत्	= known	आश्रितवत्	= taken shelter
उक्तवत्	= said	श्रुतवत्	= heard
जितवत्	= conquered	भक्षितवत्	= eaten
बोधितवत्	= known	खनितवत्	= dug
हृतवत्	= taken away	मर्षितवत्	= borne

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

Sanskrit Santences

किं स तस्मिन् नदे स्नातवान् ? यदा त्वं तत्कर्म कृतवान् तदा तेन किमुक्तम् ? कदा त्वं एवं श्रुतवान् ? कः मोदकान् अद्य भक्षितवान् ?

Thus they are used. We have shown so far words formed from 14 differed suffixes and how they can be used also. Students should understand and recognise them whenever they come across with them.

Lesson– 11

Ramayan

स्वयं जानकी भर्तुः करविभूषितं अंगुलीयकं संप्राप्य मुदिताऽभवत्। वदनं च तस्या हर्षयुक्तं बभूव। भर्तुः संदेशहर्षिता सीता हनुमन्तं प्रियं कृत्वा प्रशशंस। 'विक्रान्तस्त्वम्। एकेनैव येन इदं राक्षसस्थानं प्रधर्षितम्। शतयोजनविस्तीर्णः सागरो मकरालयो गोष्पदीकृतस्त्वया। न हि त्वां प्राकृतं मन्ये। न ह्यपरीक्षितं प्रेषयिष्यति रामचन्द्रः। कच्चिन्न व्यथते रामः? कच्चिन्न मयि विवासाद्विगतस्नेहः? कच्चिन्नान्यमनाः? कच्चिद् द्रक्ष्यामि रावणं हतं रामेण?' इति।

मारुतिस्तु प्राञ्जलिः प्रत्युवाच— 'न त्वामिहस्थां जानीते रामः। श्रुत्वैव तु काकुत्स्थो हतराक्षसां लंकां करिष्यति। अनिद्रो हि सततं रामः। सुप्तोऽपि सीतेति व्याहरन्प्रतिबुध्यते।' इति।

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

सीता त्वैतच्छ्रुत्वोवाच— 'अमृतं विषसंपृक्तं भाषितं त्वया यच्च नान्यमना रामो यच्च शोकपरायण इति। ऐश्वर्ये वा सुविस्तीर्णे व्यसने वा सुदारुणे कृतान्तो हि पुरुषं रज्ज्वेव बद्ध्वा परिकर्षति। विधिर्नूनमसंहार्यः। कदा रावणं सूदयित्वा मां द्रक्ष्यति पतिः? वाच्यस्त्वया स त्वरस्वेति। एतत्संवत्सरान्तं हि मम जीवितम्। द्वावेव मासौ शेषौ। रावणस्तु प्रयत्नेन भ्रात्रा विभीषणेनानुनीतः मां धर्षितुं न प्रभवति। विभीषणसुतया एतदाख्यातम्।' इति।

मारुतिरुवाच— 'सीते! अद्यैव त्वां राक्षसान्मोचयामि॥ उपारोह मम पृष्ठम्। संतरिष्यामि त्वया सागरम्।' इति।

सा प्रत्यब्रवीत्— 'अयुक्तं त्वया सह मम गमनम्। भर्तृभक्ता अहं चान्यस्य गात्रमपि स्वेच्छया स्प्रष्टुं नेच्छेयम्। रावणस्य हननमेव रामाय योग्यम्।' इति।

मारुतिस्ततो रामसंज्ञार्थमभिज्ञानमयाचत। चूडामणिं तस्मै दत्त्वोवाच सीता- 'अभिज्ञातोऽयं रामस्य।' इति।

सोऽपि वैदेहीमभिवाद्य गमनायोपचक्रमे। चिन्तयामास च- 'स एवार्थसाधने समर्थो योऽर्थं बहुधा वेद। इदं नृशंसस्य नन्दनोपमं वनम्। विध्वंसयामि तावत्। भग्नेऽस्मिन्वने कोपं करिष्यति रावणः' इति।

मारुतश्च ततो द्रुमान्क्षेप्तुमारभत मारुतिः। बभञ्ज च प्रमदावनम्। रूपं चात्मनः सुमहत्कृत्वाऽदर्शयद्राक्षसीनां विगतनिद्राणां पुरतः। सर्वास्तत्रत्याः राक्षस्यः रावणाय न्यवेदिषुः सीतासंवादवृत्तम् चिताग्निरिव रावणो जज्वाल। दीताभ्यां ततनेत्राभ्यां सार्चिषोऽश्रुबिंदवः प्रापतन्। किंकराभ्यां च राक्षसान् हनूमतो निग्रहार्थं व्यादिदेश। ते सर्वे सैनिकाः कूटमुद्गरपाणयो भूत्वा ययुः। हनुमान्पि तालमूलं शिखरमाविध्य महाध्वनिं निननाद।

SRI Vidyabhaskar Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

तोरणं समवस्थितस्तदाश्रयं भीममायसं परिघमासाद्य किंकर-राक्षसाञ्जघान। कतिचिद् दूताः रावणाय न्यवेदयन्। तदा रावणेन समार्थिवर्चसो मन्त्रिणः सप्त सुताः प्रेरिताः। तेऽपि हनूमता व्यापादिताः। तदा सर्वं सैन्यं दशदिशोऽगमत्।

तदा रावणसूनुरिन्द्रजित्स्वयं तत्र संग्रामे प्राप्तः। हनूमानपि व्यवर्धत। इन्द्रजित्स्वस्त्रस्त्रवित्तमवध्यमिति ज्ञात्वाऽस्त्रेण निज-ग्राह। कालमुष्टिभिर्हन्यमानश्च मारुतिः समीपं राक्षसेन्द्रस्य प्रापितः। रावणस्तु चिन्तयामास। किमेष भगवान् नन्दी, प्रहसिते मया येन पुरा शप्तोऽस्मि कैलास उत बाणो वाऽसुरः। इति। अथ-ग्रस्तु वानरश्रेष्ठोऽर्थवद्वाक्यमुवाच— 'हे राक्षसेश! सुग्रीव-संदेशादत्र प्राप्तोऽहम्। वानरेशस्त्वां भ्राता कुशलमब्रवीत्। भवान् कृतदारो दृष्टधर्मार्थश्च, परदारान्नोपरोद्धुमर्हति। त्रैलोक्ये को राघवस्य व्यलीकं कृत्वा सुखमाप्नुयात्। रामसुग्रीवसख्य-मात्मनो हितं बुध्यस्व' इति।

क्रुद्धो रावणस्तस्य वधमाज्ञापयामास। विभीषणस्तु नानुमेने वधमस्य। विशेषतो दूतस्य। रावणः पुनरादिदेश— 'अस्य लांगूलं जीर्णैः कार्पासपटैः संवेष्ट्य तैलेन परिषिच्य तदग्निना संयोजनीय-मिति।' राक्षसास्तथा चक्रुः। मारुतिस्तु सघोषं तेनाग्निना लंकां दाहयामास।

ततो मारुतिः पाशांश्छित्त्वोत्पपात वेगेन। परिघेण पुनः पुर-द्वारस्य गृहरक्षिणः सूदयामास। सविद्युदिव मेघः प्रदीप्तलांगूलो हनूमान् लंकाभवनेषु विचचार। विभीषणस्य गृहं वर्जयित्वा सर्वान्गृहान् ददाह कपिः। वानररूपेणैषोऽग्निरेवायाति, इति क्रन्दन्तः स्त्रियो गृहेभ्यो बहिर्निष्पेतुः। यथा रुद्रेण त्रिपुरं तथा तेन लंकापुरं प्रदग्धम् एवं वनं भङ्क्त्वा, लङ्कां दग्ध्वा, रक्षांसि हत्वा, सर्वान्संपीड्य च वानरश्रेष्ठो हनूमान् लांगूलाग्निः समुद्रे निर्वापयामास।

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

मारुतिस्तु तत ऊर्ध्वमरिष्टगिरिमारुरोह। मारुत इव मारुतात्मज उत्तरां दिशं समुद्रस्य प्रपेदे। तस्य वेगं निशम्य इतस्ततः सर्वे वानरा हनूमन्तं समुत्पेतुः। हृष्टमानसास्तं परिवार्योपतस्थिरे च। हनूमांस्तु जाम्बवत्प्रमुखान् गुरून् अंगदं चावन्दत। संक्षेपेण सर्वं वृत्तान्तं तेभ्यो न्यवेदयत्। सर्वे ततः प्रियाख्यानोन्मुखाः महेन्द्राग्रात् पुप्लुवुः। सर्वे ते वीराः रावणनिदलने निश्चितमतयो युद्धाभिनन्दिनश्च कृतकार्यत्वात् संतुष्टचेतसो भूत्वा, आगत्य प्रस्रवणगिरिं, प्रणम्य रामं ससुग्रीवं, प्रवृत्तिं सीतायाः प्रोचुर्युवराजपुरस्कृताः। रामाय मणिं दत्त्वा हनूमान्प्राञ्जलिरब्रवीत्, राम! त्वयि सर्वे मनोरथं संन्यस्य सीता जीवति। अधःशायिनी, विवर्णाङ्गी पद्मिनीव हिमागमे मरणे कृतनिश्चया सा शनैर्मया विश्वासिता। सा तु सीता संदिदेश मासं जीवितं धारयिष्यामि। ऊर्ध्वं मासान्न जीवेयम्' इति।

तं मणिं हृदये कृत्वा रामो रुरोद। स च सुग्रीवमब्रवीत् 'यथैव वत्सस्य स्नेहाद् वत्सला धेनुस्तथैव ममापि हृदयं मणिश्रेष्ठस्यास्य दर्शनात् स्रवति। इदं मणिरत्नं मम श्वशुरेण वैदेह्या विवाहकाले मूर्धनि बद्धम्। हा सीते! अहं क्षणमपि जीवितुं न शक्नोमि त्वां विहाय। कथं तिष्ठसि सीते घोराणां राक्षसीनां मध्ये' इति।

हनूमन्तं च रामः प्रशशंस। चिन्तयामास च 'किमस्य प्रियं कुर्यां प्रियाख्यातुः। एष परिष्वङ्गस्तु महात्मनः सर्वस्वभूतो मे दत्तः' इति। ततस्तं हनूमन्तं रामः परिषस्वजे।

रामः किंचिद्ध्यात्वा सुग्रीवं पुनरुवाच– 'सागरमासाद्य नष्टं पुनर्मे मनः। कथं नाम वानरा दुष्पारं पारं गमिष्यन्ति?' इति।

सुग्रीव उवाच– 'अलमिदानीं शोकेन, क्रोधमालम्ब, निश्चेष्टाः क्षत्रिया मन्दाः, अतः सर्वसैन्यसमवेता अद्यैव अभिप्रयामः। सागरं प्राप्य, तस्य लंघनोपायं च करिष्यामः' इति।

Sri Vidyabharathi Book Centre, Srinagar

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

Lesson– 12

Lesson from Bhagavadgita

संजयः उवाच– तं तथा कृपया आविष्टं, अश्रुभिः संपूरितनेत्रं शोकाभिभूतं अर्जुनं मधुसूदनः इदं वाक्यं उवाच ।

श्रीभगवान् उवाच– हे अर्जुन ! अस्मिन् विषमे काले त्वां इदं मालिन्यं कुतः समुपस्थितम् ? एतत् अनार्य–सेवितं अ–स्वर्ग्य–करं अकीर्ति–करं च अस्ति । हे पार्थ ! क्लैब्यं मा स्म गमः । त्वयि एतत् न उपयुज्यते । एतत् क्षुद्रं हृदयस्य दौर्बल्यं त्यक्त्वा युद्धाय उत्तिष्ठ ।

अर्जुन उवाच– हे श्रीकृष्ण ! युद्धे पितामहं भीष्मं कथं प्रतियोत्स्यामि ? गुरुं द्रोणाचार्यं च कथं प्रतियोत्स्यामि ? एतौ हि पूजायै योग्यौ । महानुभावान् एतान् अ–हत्वा अस्मिन् लोके भैक्ष्यं अपि भोक्तुं श्रेयः । अर्थकामान् गुरुन् हत्वा तु रुधिरमयान् राज्यादीन् भोगान् भुञ्जीय । यत् वा जयेम, यदि वा नः जयेयुः एतत् वयं न विद्मः । कतरत् गरीयः एतदपि न जानीमः । यान् हत्वा वयं जीवितुं न इच्छामः ते एव एते धृतराष्ट्रस्य पुत्राः अत्र युद्धाय उपस्थिताः ।

हे मधुसूदन ! मूढचेताः अहं त्वां पृच्छामि । यत् श्रेयः स्यात्, तत् निश्चितं मे ब्रूहि अहं ते शिष्यः । त्वां शरणं आगतं मां शिक्षय । भूमौ शत्रुरहितं समृद्धं च राज्यं, सुराणां अपि च आधिपत्यं लब्ध्वा अपि, मम शोकं यत् अपनुद्यात् तत् अहं इदानीं न पश्यामि ।

संजय उवाच– हृषीकेशं एवं उक्त्वा, अर्जुनः 'न योत्स्ये' इति उक्त्वा, तूष्णीं बभूव । हृषीकेशः प्रहसन् इव, उभयोः सेनयोर्मध्ये विषीदन्तं तं इदं वचः उवाच ।

श्रीभगवान् उवाच– हे अर्जुन ! त्वं अ–शोच्यान् शोचितवान् असि, बहून् बुद्धिवादान् च भाषसे । पण्डिताः गतासून् अगतासून् च न अनुशोचन्ति । अस्मिन् देहे यथा कौमारं यौवनं जरा,

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

तथा देहान्तर-प्राप्तिः भवति। ज्ञानी तत्र न मुह्यति येन इदं सर्वं विस्तारितं तत् तत्त्वं अविनाशि अस्ति इति विद्धि। अस्य अव्ययस्य विनाशं कर्तुं कश्चित् न अर्हति।

नित्यस्य देहिनः इमे देहाः नश्वराः। एषः आत्माः अजः, नित्यः, शाश्वतः, पुराणः, अस्ति। हन्यमाने शरीरे अपि एष आत्मा न हन्यते। एनं आत्मजं अजं अव्ययं नित्यं अविनाशिनं जानीहि। यथा जीर्णानि वस्त्राणि त्यक्त्वा, नरः नवानि वस्त्राणि गृह्णाति, तथा देहधारी आत्मा जीर्णानि शरीराणि विहाय नवीनानि शरीराणि स्वीकरोति। एनं आत्मानं शस्त्राणि न छिन्दन्ति। अग्निः एनं न दहति। जलं न एनं क्लेदयति। वायुः एनं न शोषयति। अयं आत्मा अच्छेद्यः अदाह्यः अक्लेद्यः, अशोष्यः च अस्ति। अयं आत्मा नित्यः सर्वगतः अचलः सनातनः च अस्ति। अयं अव्यक्तः अचिन्त्यः अविकार्यः च उच्यते। एनं एवं विदित्वा त्वं अनुशोचितुं न अर्हसि। जातस्य हि मृत्युः ध्रुवः। मृतस्य च जन्म ध्रुवम्।

स्वधर्मं अपि अवेक्ष्य त्वं एवं विकम्पितुं न अर्हसि। धर्म्यात् युद्धात् अन्यत् किंचित् अपि क्षत्रियस्य श्रेयः न विद्यते। ईदृशं युद्धं उद्घाटितं स्वर्गद्वारं अस्ति। सुखिनः क्षत्रियाः ईदृशं युद्धं लभन्ते। अथ चेत् त्वं इमं धर्म्यं संग्रामं न करिष्यसि, तर्हि स्वधर्मं कीर्तिं च हित्वा पापं एव अवाप्स्यसि। सर्वे मानवाः ते अव्ययां अकीर्तिं च कथयिष्यन्ति। संभावितस्य तव अकीर्तिः मरणात् अतिरिच्यते। महारथाः त्वां भयात् युद्धात् निवृत्तं मंस्यन्ते। इदानीं येषां त्वं बहुमतः, तेषां एव त्वं लाघवं यास्यसि। तव शत्रवः बहून् अवाच्यान् निन्दायुक्तान् प्रवादान् सर्वदा कथयिष्यन्ति। तव सामर्थ्यं निंदयिष्यन्ति। ततः अधिकं दुःखदायकं किं भवेत्? यदि त्वं अस्मिन् युद्धे हतः तर्हि स्वर्गं प्राप्स्यसि। जित्वा वा राज्यं मोक्ष्यसे। हे कुन्तीपुत्र! त्वं युद्धाय कृतनिश्चयः उत्तिष्ठ!

Vidyabhawan Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

सुखदुःखे लाभालाभौ जयाजयौ समे कृत्वा युद्धाय युज्यस्व एवं पापं न अवाप्स्यसि ।

इह अनुष्ठितस्य अस्य योगधर्मस्य नाशो नास्ति । अस्मिन् अनुष्ठाने विघ्ने अपि न भवति । अस्य योगधर्मस्य स्वल्पमपि अनुष्ठानं महतः भयात् त्रायते । अत्र एका एव व्यवसायात्मिका निश्चयात्मिका बुद्धिः आवश्यकी अस्ति । अव्यवसायिनां बुद्धयः अनन्ताः बहुशाखाः च वर्तन्ते ।

हे अर्जुन ! त्वं निर्द्वन्द्वः नित्यसत्त्वस्थः आत्मवान् च भव । ते अधिकारः कर्मणि एव अस्ति । ते अधिकारः फलेषु कदाचन नास्ति । कर्मफलस्य हेतुना त्वं कर्माणि मा कुरु । तव अकर्मणि संगः मा भवतु । योगेन कर्माणि कुरु । हे धनंजय ! फलस्य संगं त्यक्त्वा कर्म कुरु । सिध्यसिद्धयोः समः भूत्वा, यत् समत्वं भवति, तत् समत्वं एव योगः इति उच्यते ।

बुद्धियुक्तः समत्वं प्राप्तः उभे सुकृत-दुष्कृते जहाति । तस्मात् योगाय समत्वरूपाय युज्यस्व । कर्मसु कौशलं एव योगः भवति ।

हे पार्थ ! यदा मनोगतान् सर्वान् कामान् त्यजति यदा च आत्मनि एव आत्मना तुष्टः भवति, तदा सः स्थितप्रज्ञः इति उच्यते । दुःखेषु प्राप्तेषु निर्विकारचित्तः सुखेषु विगतेच्छः, त्यक्त-राग-भय-क्रोधः यः सः स्थितधीः उच्यते । यः सर्वत्र अनभि-स्नेहः तत् तत् शुभाशुभं फलं प्राप्य, शुभं न अभिनंदति, अशुभं च न द्वेष्टि, तस्य प्रज्ञा प्रतिष्ठिता भवति । स च स्थितप्रज्ञः इति उच्यते ।

यथा अयं कूर्मः सर्वशः स्वानि अंगानि संहरते, तथा यः इंद्रियाणां अर्थेभ्यः स्वकीयानि इंद्रियाणि संहरते, तदा सः स्थितप्रज्ञ इति उच्यते । ज्ञानिनः पुरुषस्य अपि प्रमाथीनि इंद्रियाणि मनः बलात् हरन्ति । तानि मनसा संयम्य ईश्वरनिष्ठः अतएव योगयुक्तः आसीत् । यस्य इन्द्रियाणि वशे तिष्ठन्ति सः स्थितप्रज्ञः इति कथ्यते ।

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

विषयान् ध्यायतः मनुष्यस्य तेषु विषयेषु संगः अभिजायते। विषयसंगात् कामः संजायते, कामात् क्रोधः भवति। क्रोधात् मोहः भवति। मोहात् स्मृतिविभ्रमः भवति। स्मृतिभ्रंशात् बुद्धिनाशः। बुद्धिनाशात् मनुष्यः नश्यति।

द्वेषप्रेमरहितैः इन्द्रियैः सर्वान् विषयान् उपभुञ्जन्, पुरुषः एवं विधैः वश्यैः इन्द्रियैः वश्यात्मा भूत्वा, मनःप्रसादं प्राप्नोति। एवं मनःप्रसादे प्राप्ते अस्य सर्वेषां दुःखानां हानिः उपजायते। प्रसन्नचेतसः पुरुषस्य अस्य बुद्धिः आशु स्थिरा भवति।

अयुक्तस्य योगहीनस्य स्थिरा बुद्धि न भवति। तस्य शान्तिः कुतः भवेत्? अशान्तस्य च सुखं कुतः भवेत्?

विषयेषु चरतां इन्द्रियाणां मनः अपि तान् अनुगच्छति। तत् मनः अस्य प्रज्ञां हरति, यथा समुद्रे वायुः नौकां नयति तद्वत्।

हे अर्जुन! तस्मात् यस्य सर्वेभ्यः विषयेभ्यः इन्द्रियाणि निःशेषेण गृहीतानि स स्थितप्रज्ञः भवति। या सर्वेषां भूतानां रात्रिः तस्यां रात्र्यां संयमी पुरुषः जागर्ति। यस्यां सर्वाणि भूतानि जाग्रति सा पश्यतः मुनेः रात्रिः एव भवति।

नदीनदैः नानाजलप्रवाहैः आपूर्यमाणं अचलवत् स्थितं समुद्रं यथा जलप्रवाहाः सदा प्रविशन्ति, तद्वत् यं आत्मवशं पुरुषं सर्वे कामाः स्वयं प्रविशन्ति स एव शान्तिं आप्नोति। विषयाणां भोक्ता कामकामी न कदाचन आप्नोति।

यः पुरुषः सर्वान् विषयकामान् त्यक्त्वा निस्पृहः भूत्वा जगति संचरति, सः निर्ममः निरहंकारः एव शान्तिं प्राप्नोति।

एषा ब्राह्मी स्थितिः अस्ति। हे पार्थ! एनां ब्राह्मीं अवस्थां प्राप्य कदाचित् कश्चित् अपि पुरुषः मोहेन न मुह्यते। अस्यां ब्राह्म्यां अवस्थायां अन्तकाले अपि स्थित्वा, मरणसमये अपि अस्यां अवस्थायां प्रविश्य महत् श्रेयः प्राप्नोति। अत्यन्तं आनन्दं अश्नुते। परमं स्थानं गच्छति।

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

Sanskrit Sell Teacher

By

Padmabhushan Pt. Shripad Damodar Satwalekar

(English Edition)

1– The easiest way to the study of Sanskrit is shown in this Series.

2– One, who devotes half an hour daily to these books, can learn within a period of six months that much of Sanskrit, so as to follow Mahabharat and Ramayana easily.

3– Hundreds of students have been so far benefitted by this series.

4– The Series comprises 18 parts.

Price– Full Set 18 Parts Rs. 22.50
Rs. 1.25 paise for each part).

Hurry up. Make haste to place your order for the books with—

The manager
Swadhyaya Mandal
Killa-Pardi
Dist. Valsad (Gujarat)

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

Printer and Publisher : V. S. Satwalekar,
Bharat Mudranalaya, PARDI. (Bulsar